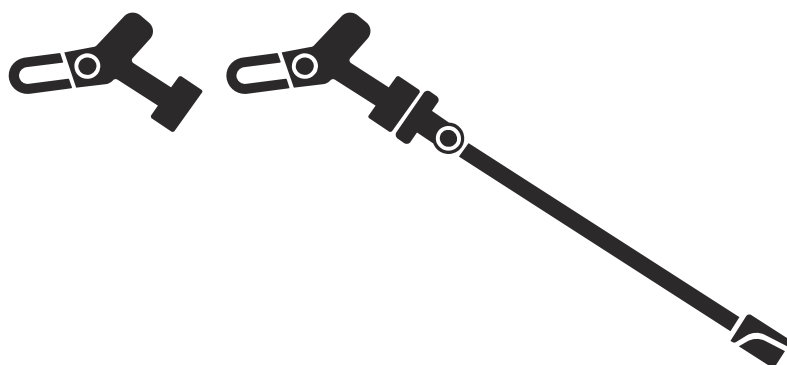




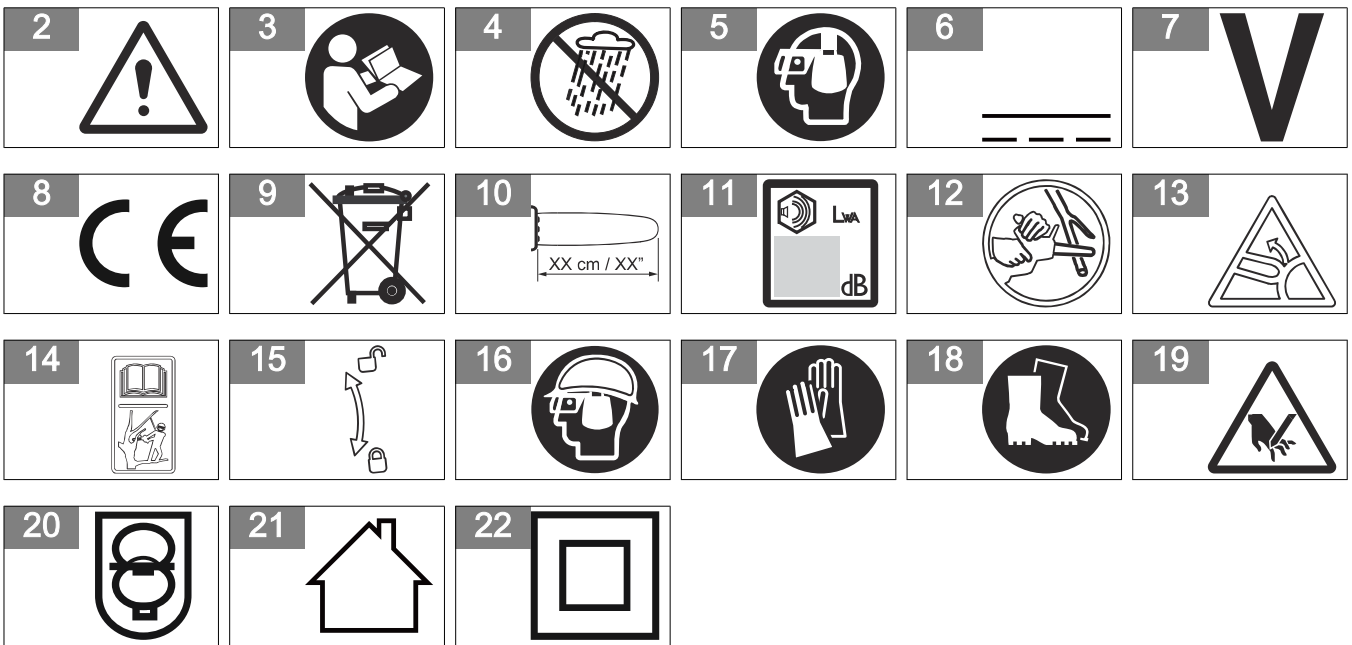
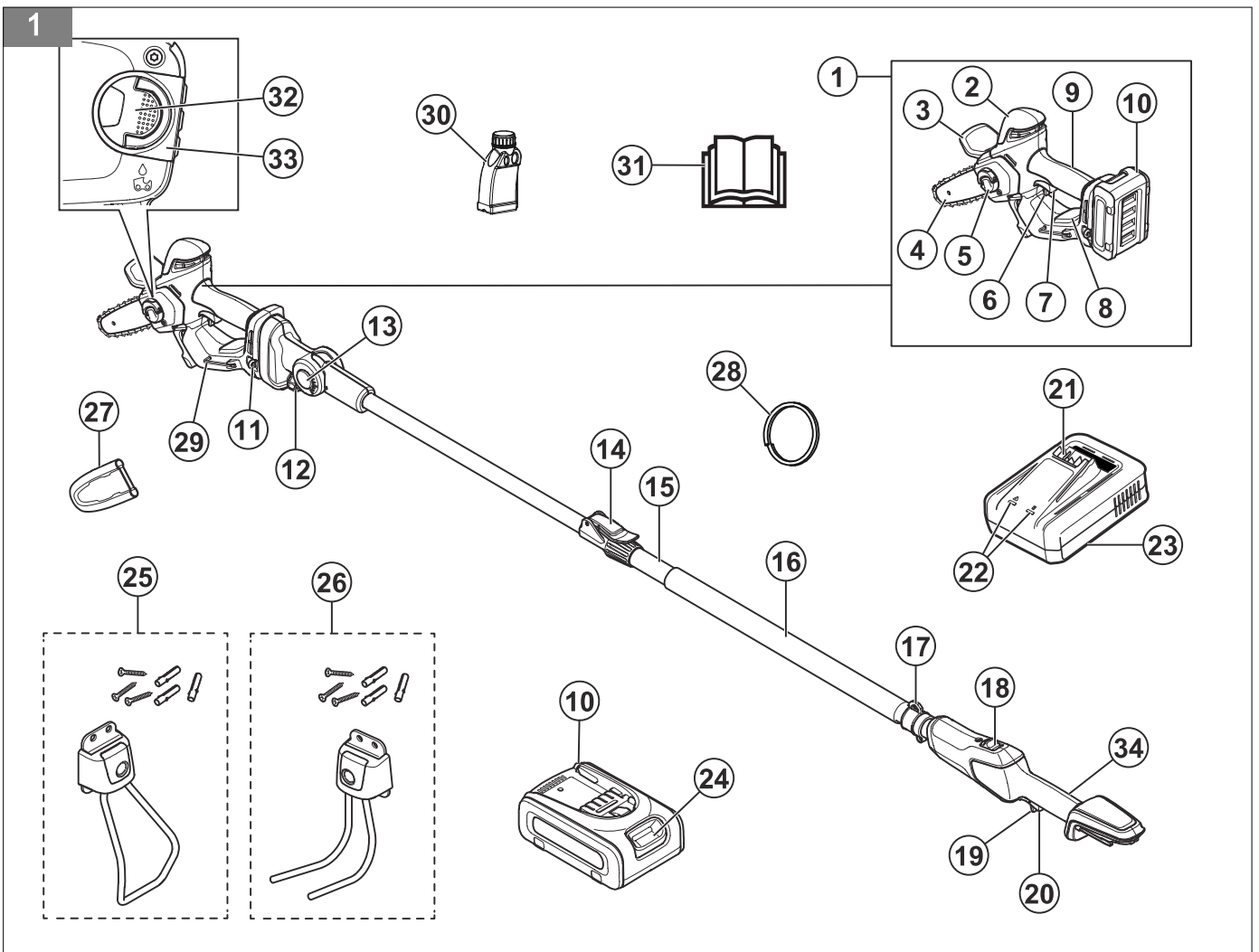
# Husqvarna®

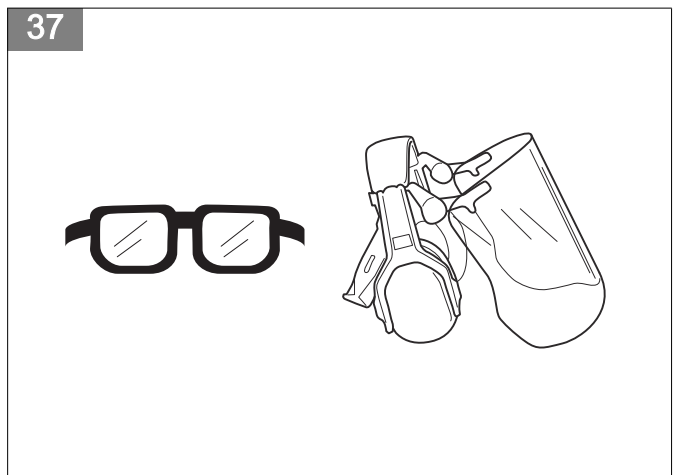
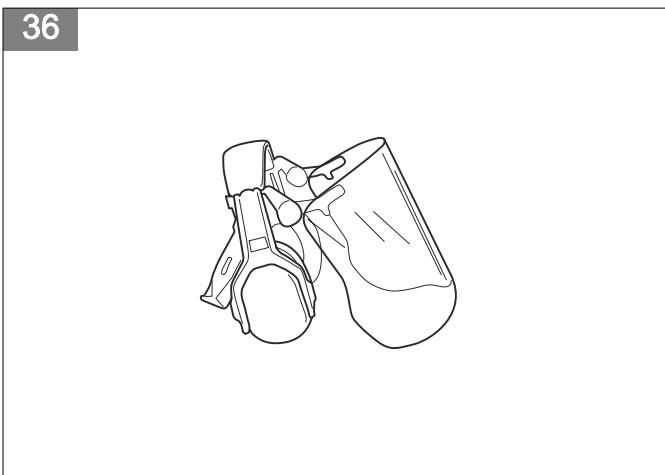
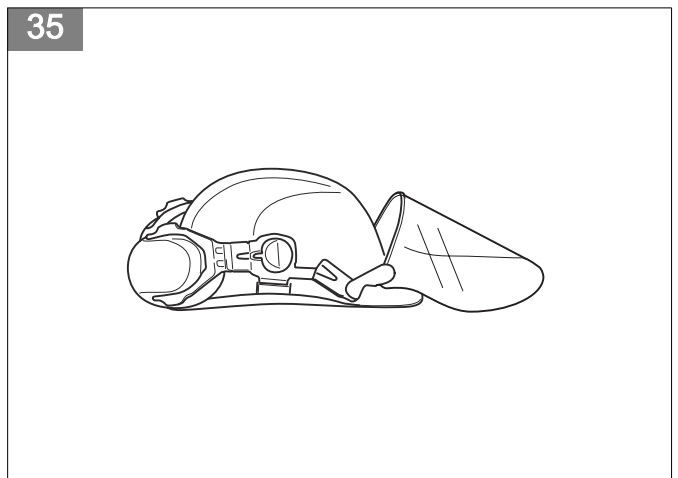
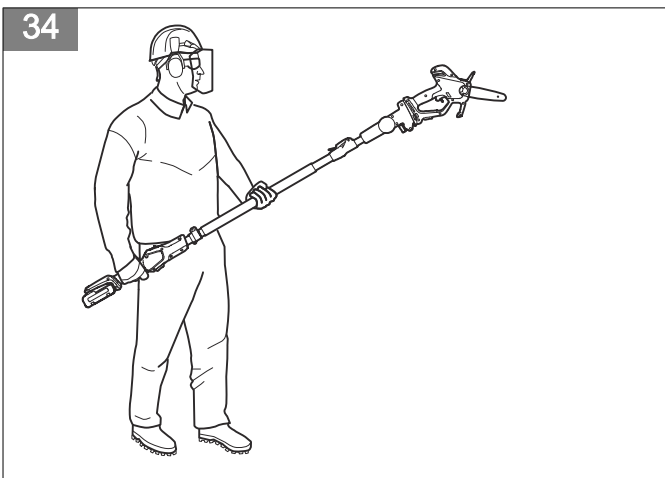
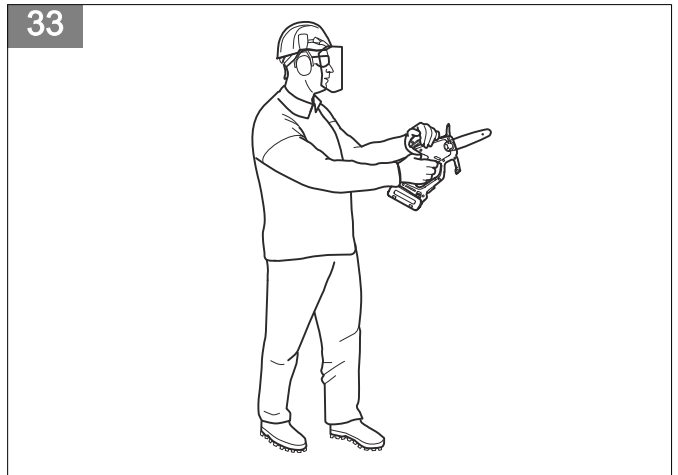
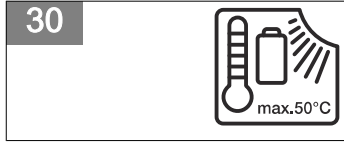
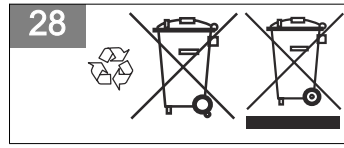
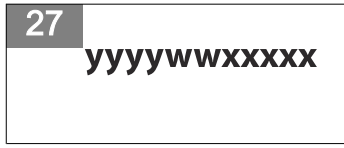
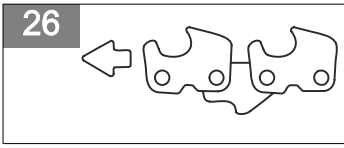
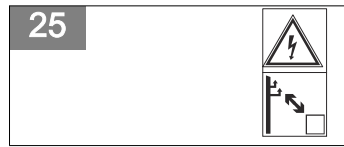
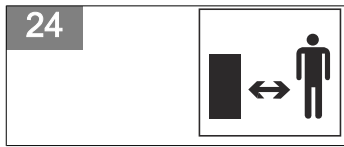
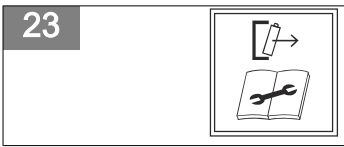


## Aspire P8X-P4A, Aspire P8X-P4A + Aspire Pole-P4A

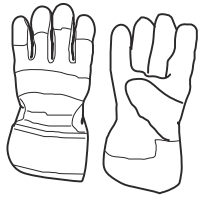


EN	Operator's manual	12-35
BG	Ръководство за експлоатация	36-64
CS	Návod k použití	65-89
DA	Brugsanvisning	90-114
DE	Bedienungsanweisung	115-143
EL	Οδηγίες χρήσης	144-172
ES	Manual de usuario	173-199
ET	Kasutusjuhend	200-222
FI	Käyttöohje	223-246
FR	Manuel d'utilisation	247-273
HR	Priručnik za korištenje	274-297
HU	Használati utasítás	298-323
IT	Manuale dell'operatore	324-350
JA	取扱説明書	351-374
LT	Operatoriaus vadovas	375-399
LV	Lietošanas pamācība	400-424
NL	Gebruiksaanwijzing	425-450
NO	Bruksanvisning	451-474
PL	Instrukcja obsługi	475-502
PT	Manual do utilizador	503-529
RO	Instrucțiuni de utilizare	530-556
SK	Návod na obsluhu	557-582
SL	Navodila za uporabo	583-607
SV	Bruksanvisning	608-632
TR	Kullanım kılavuzu	633-657
UK	Посібник користувача	658-685





38



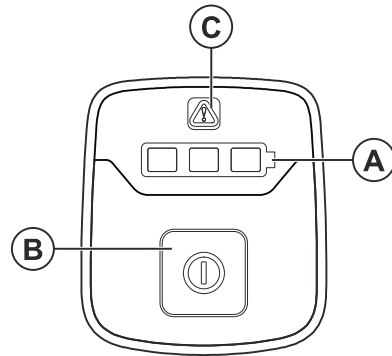
39



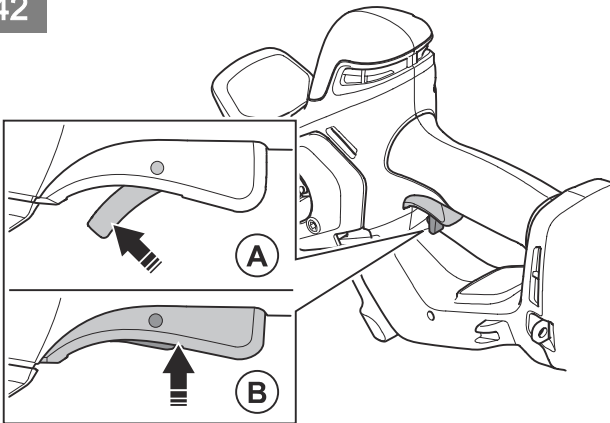
40



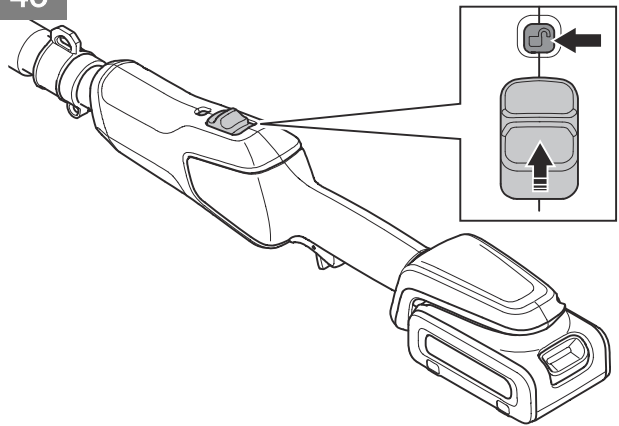
41



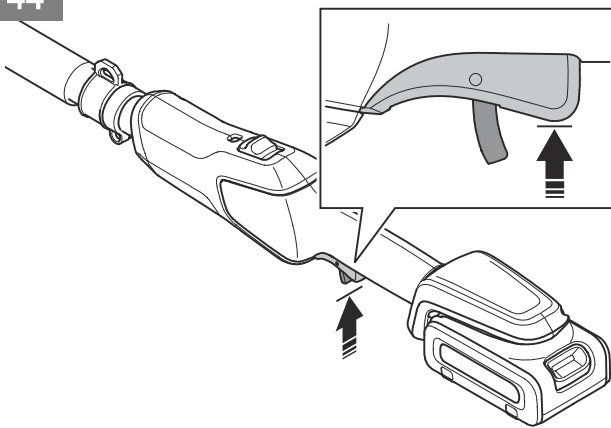
42



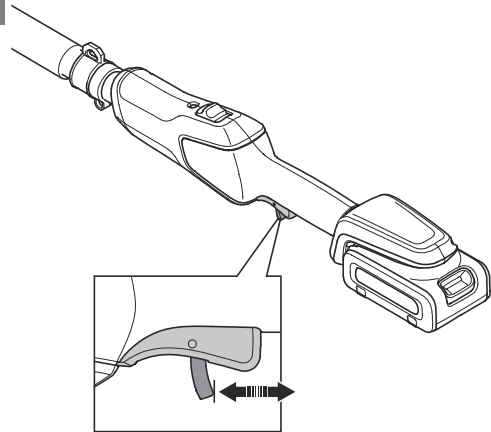
43



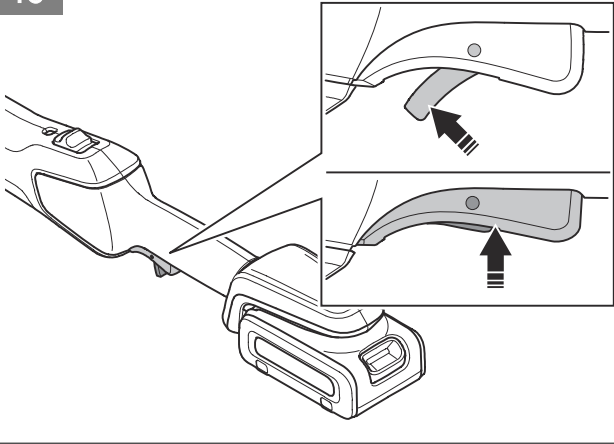
44



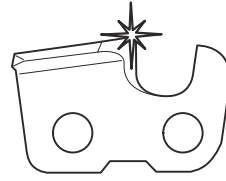
45



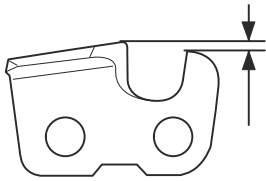
46



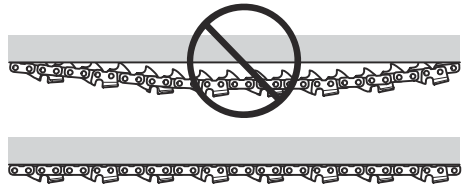
47



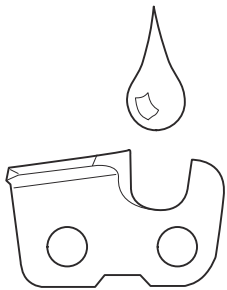
48



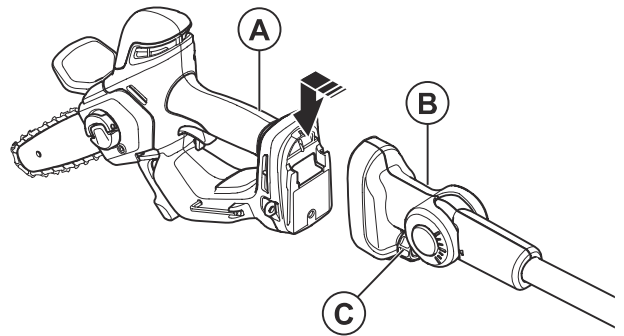
49



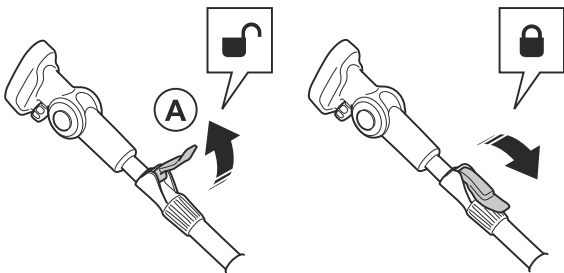
50



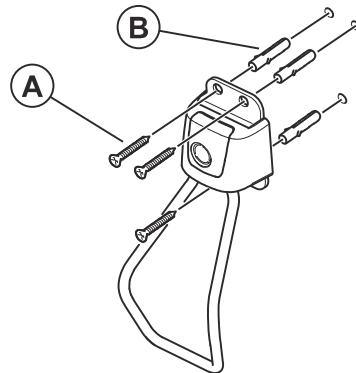
51

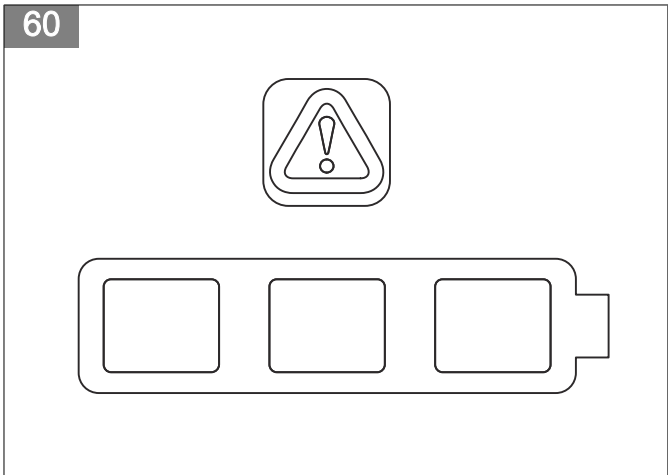
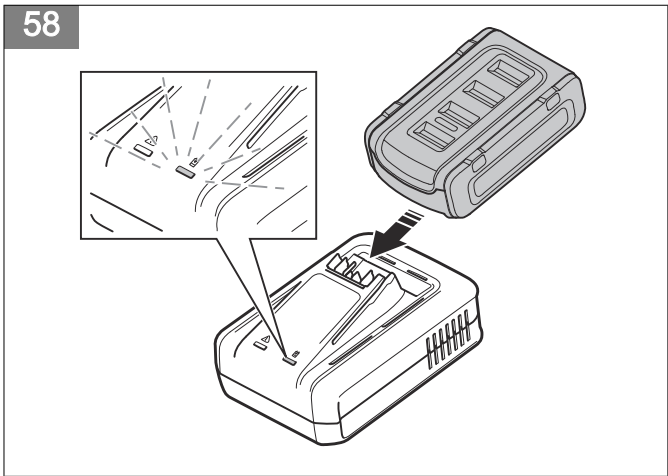
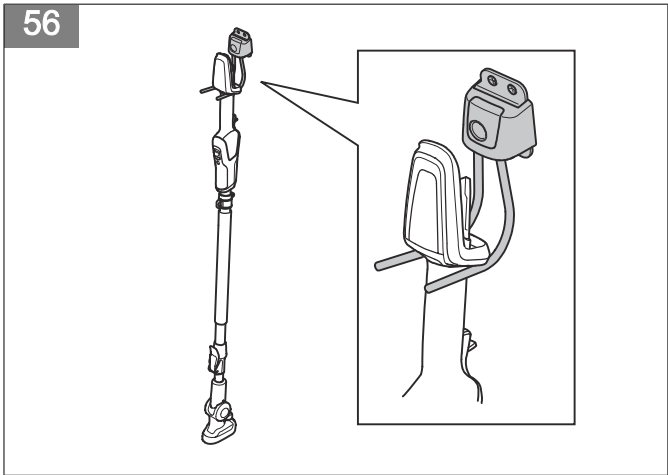
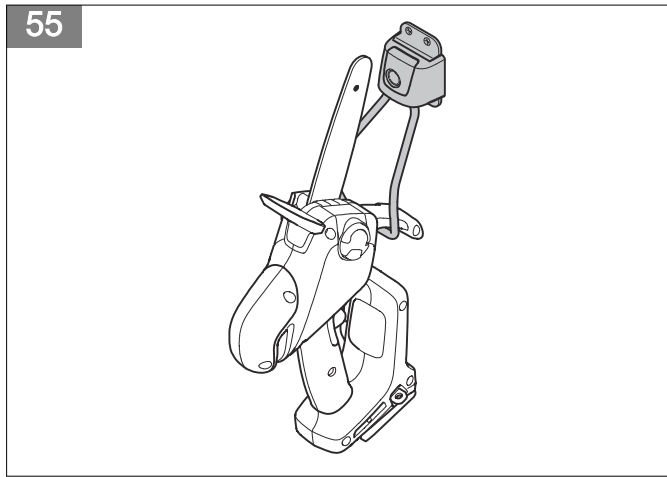
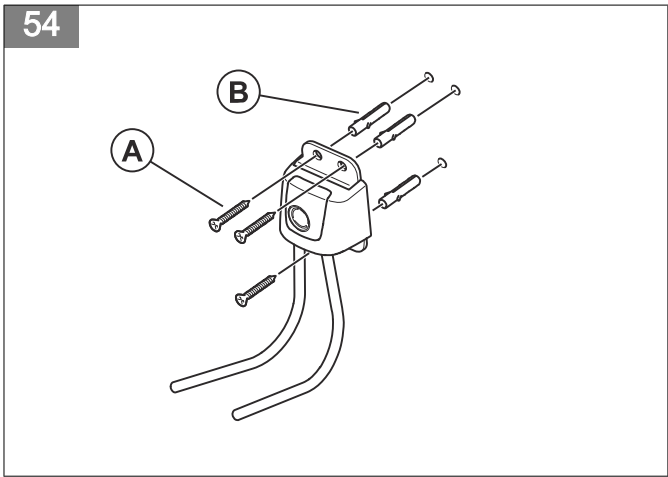


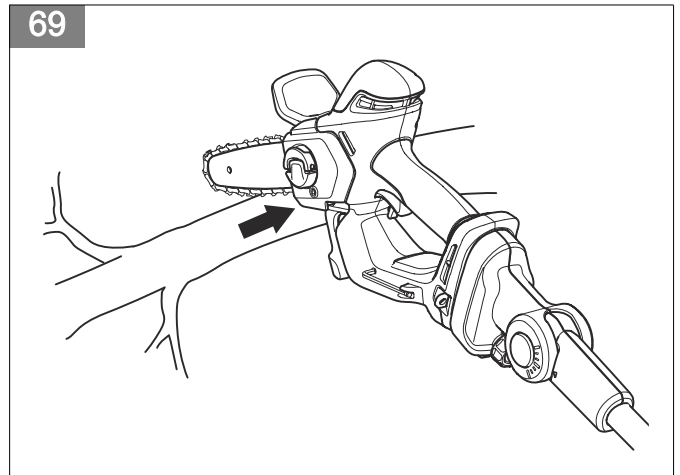
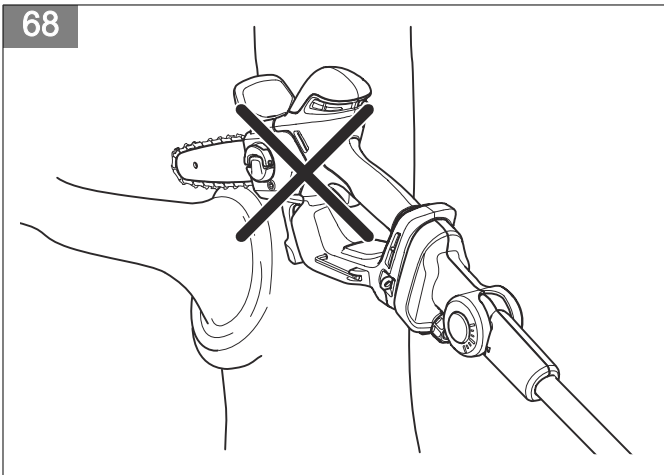
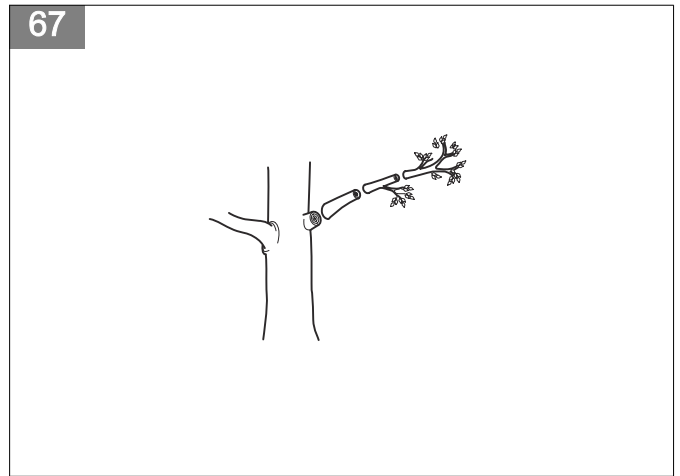
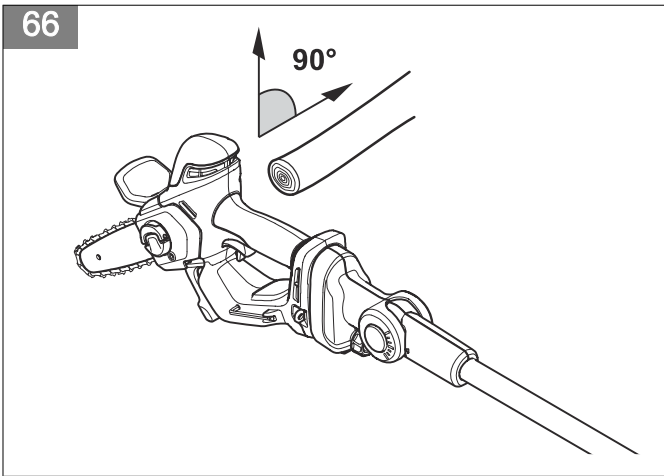
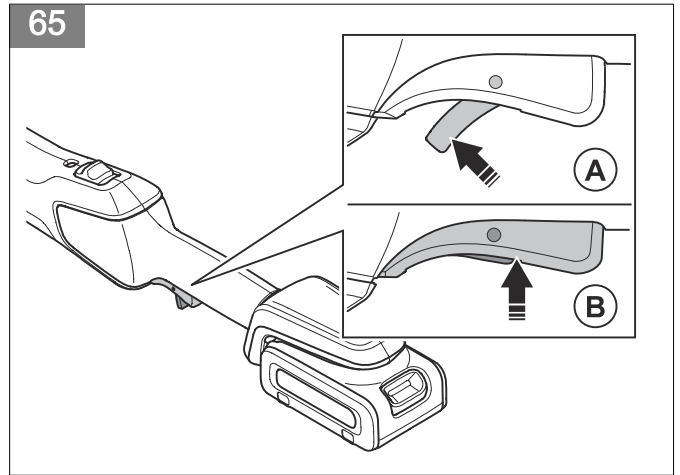
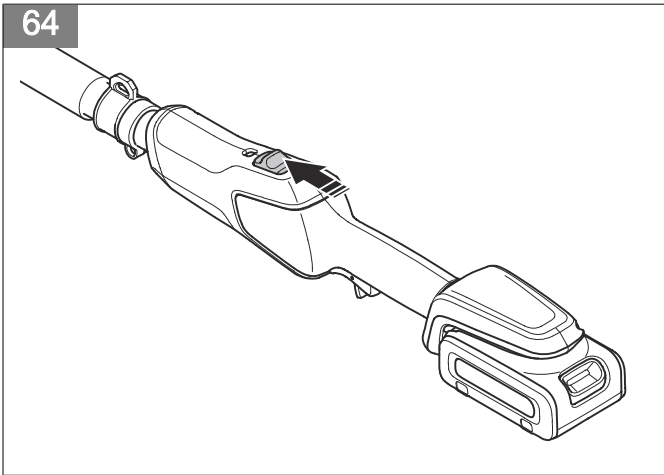
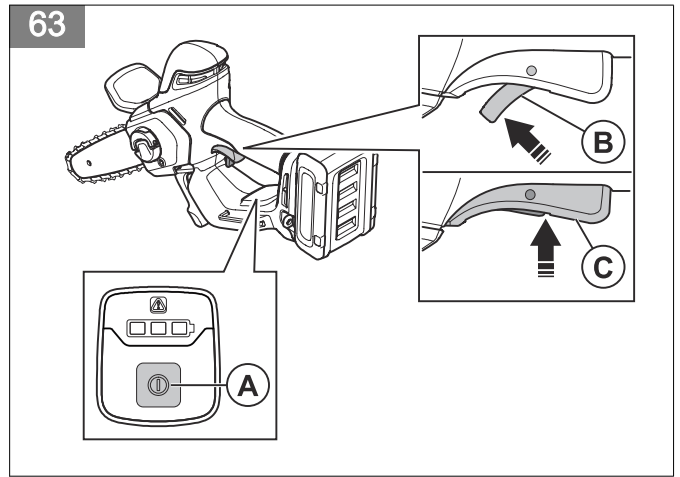
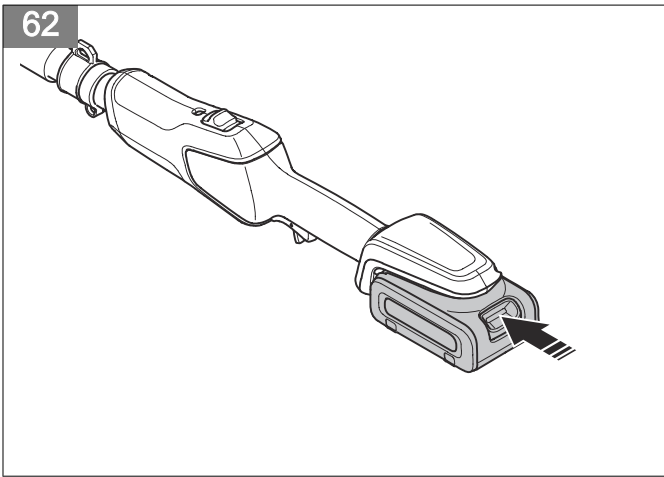
52

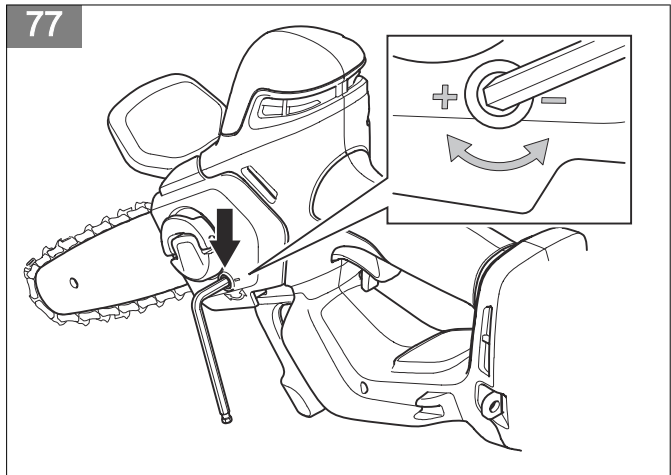
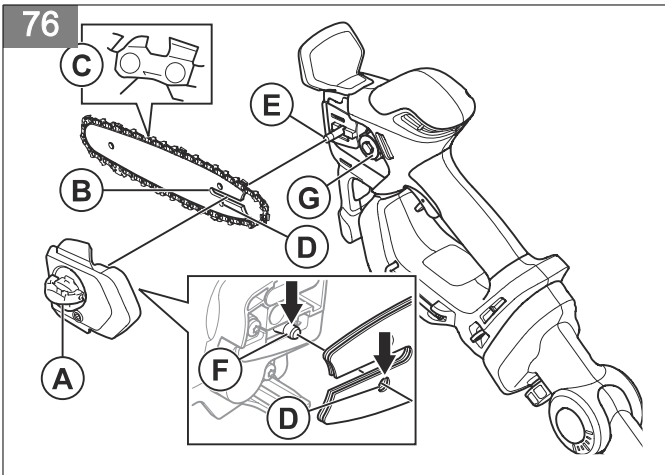
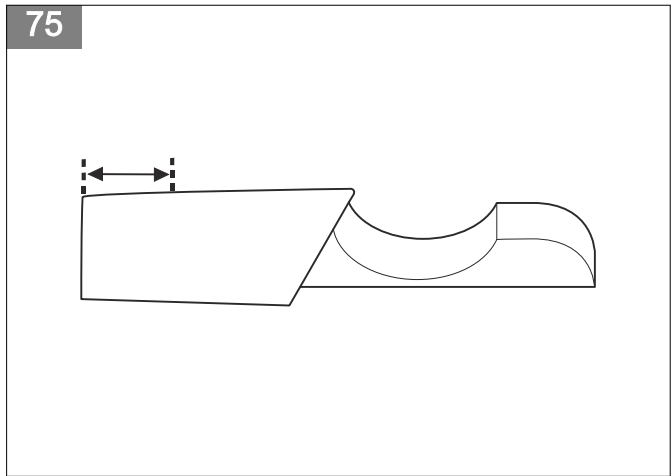
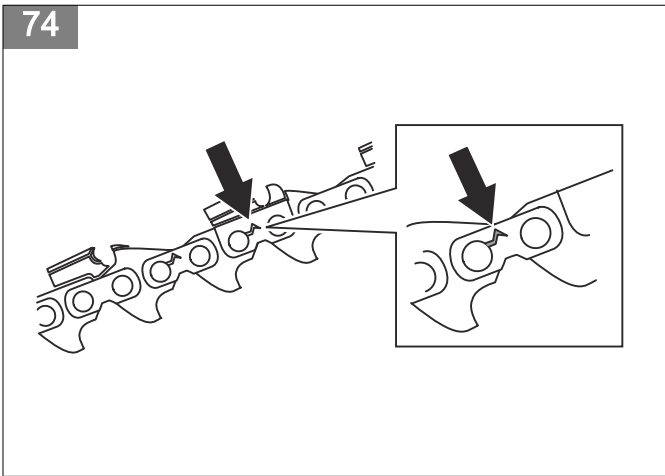
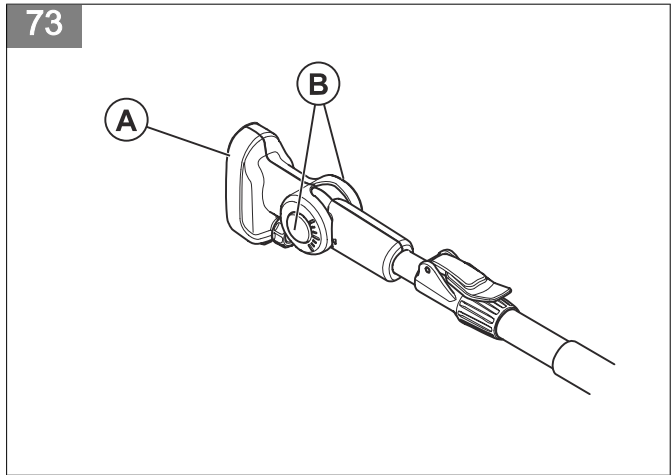
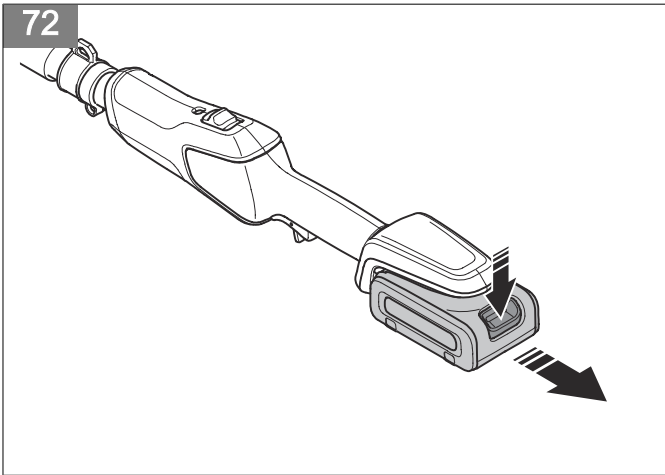
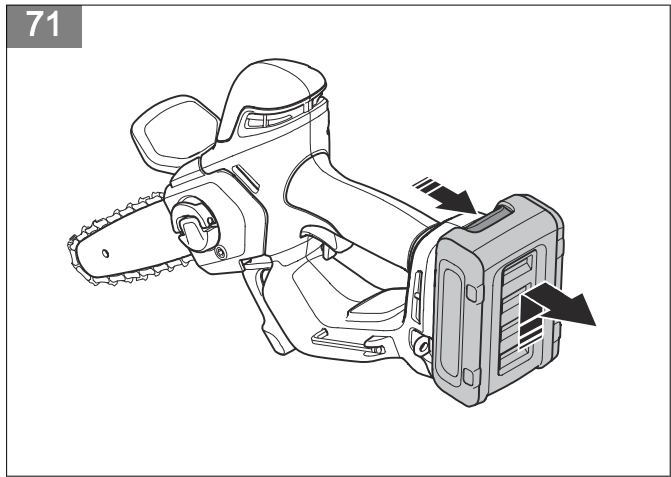
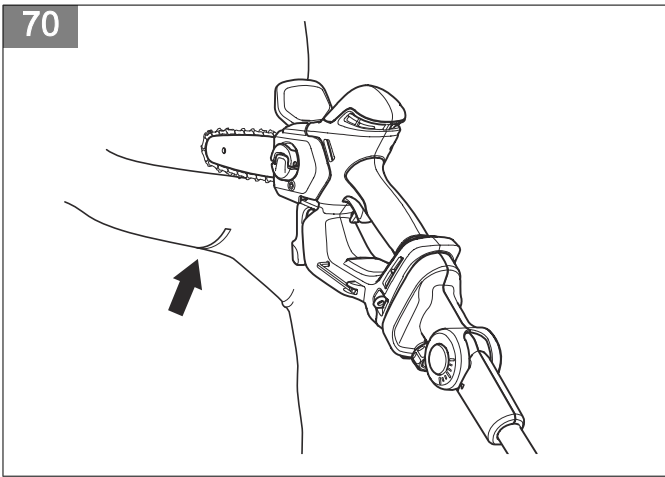


53

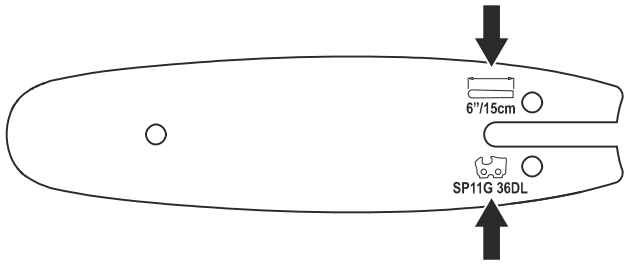




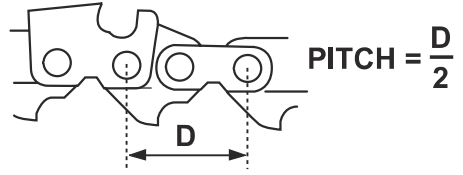




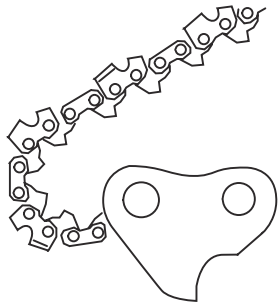
78



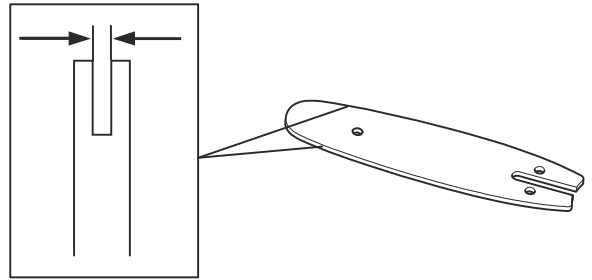
79



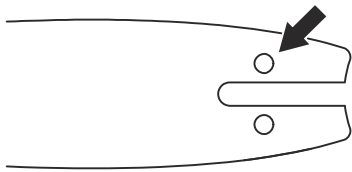
80



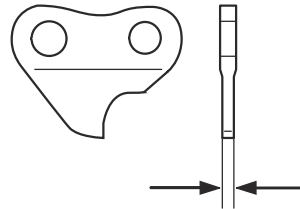
81



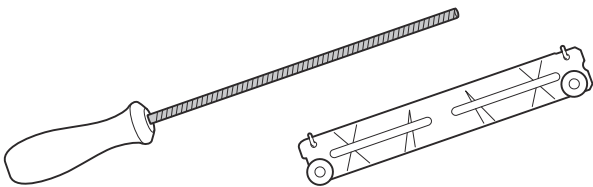
82



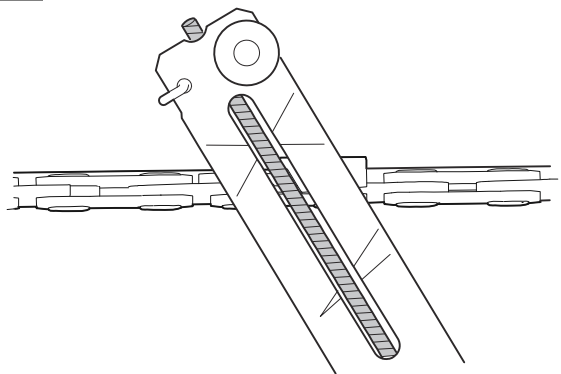
83

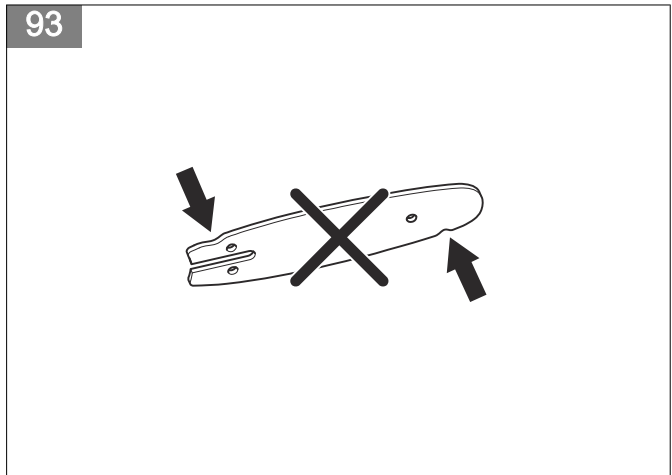
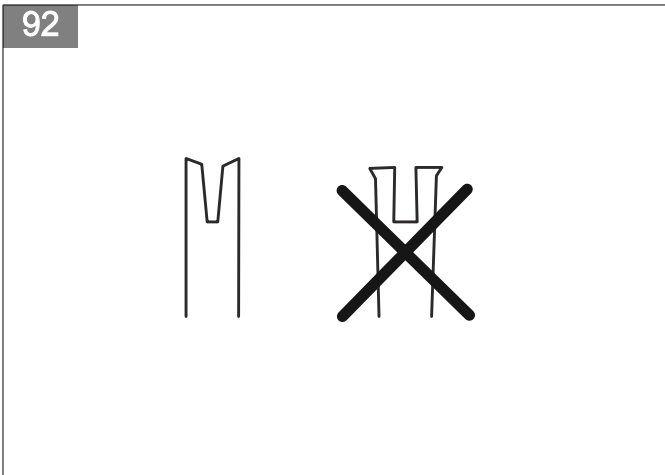
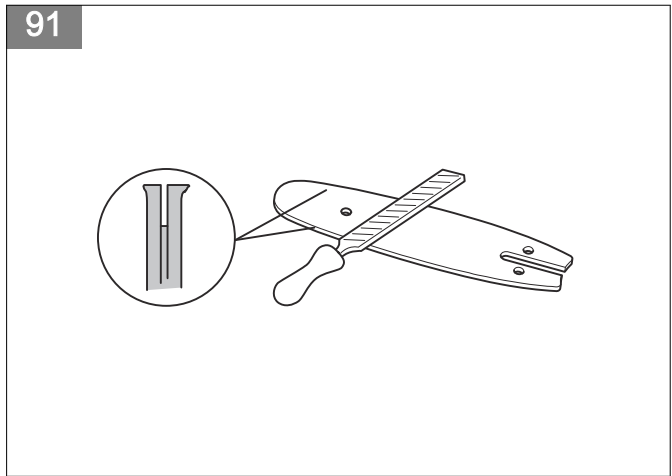
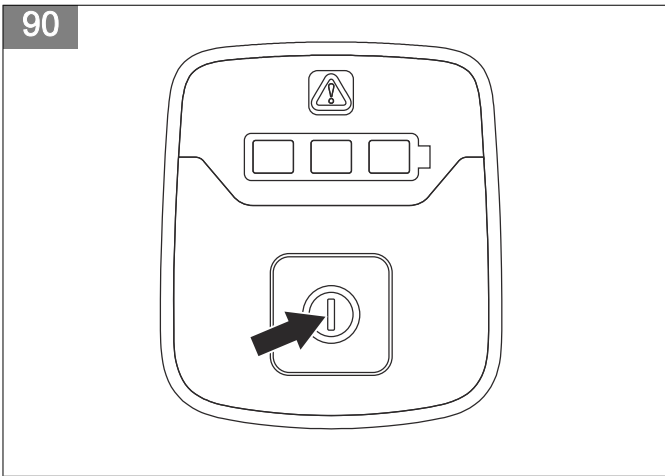
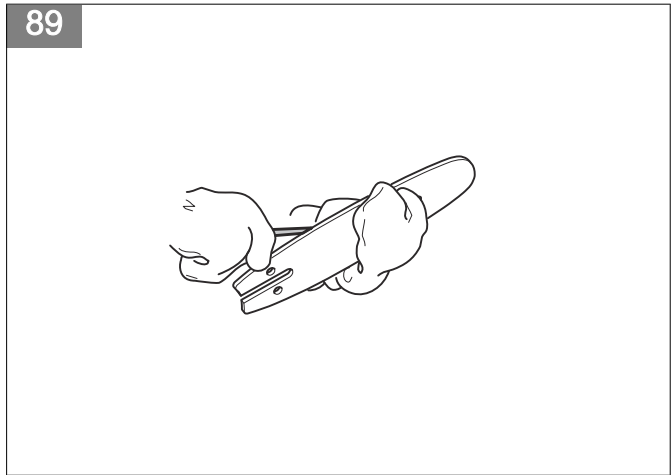
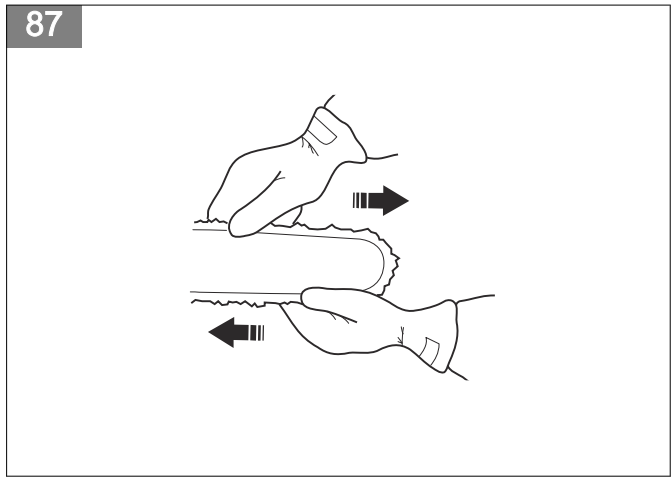
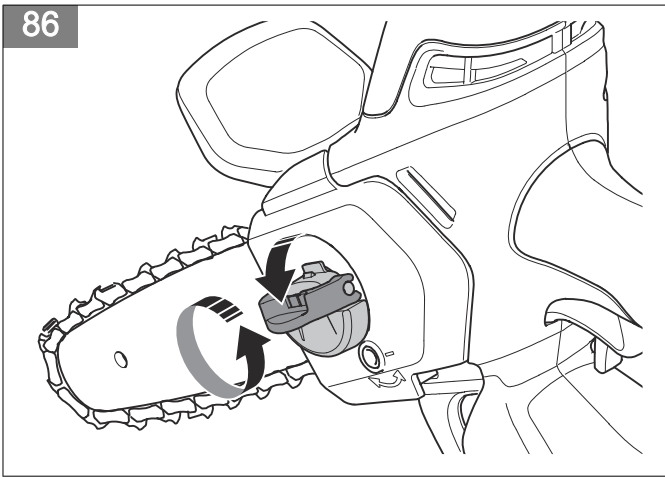


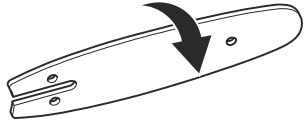
84



85







---

# Contenido

---

Introducción.....	173	Resolución de problemas.....	191
Seguridad.....	175	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	192
Montaje.....	184	Datos técnicos.....	193
Preparación del producto para su uso en el árbol.....	185	Accesorios.....	194
Funcionamiento.....	185	Declaración de conformidad.....	196
Mantenimiento.....	187	Licencias.....	197

---

## Introducción

---

### Descripción del producto

El producto HusqvarnaAspire P8X-P4A es una podadora a batería.

El producto Husqvarna Aspire Pole-P4A es una unidad motriz a batería con pértiga telescópica y ajuste de ángulo.

El producto Husqvarna Aspire P8X-P4A + Aspire Pole-P4A es una podadora a batería con pértiga telescópica y ajuste de ángulo.

Trabajamos constantemente para mejorar la seguridad y la eficiencia durante el uso del producto. Póngase

en contacto con su distribuidor para obtener más información.

### Uso previsto

Utilice el producto para cortar ramas y ramitas. No utilice el producto para otras tareas.

### Guía rápida

Escanee el código QR para obtener información sobre cómo utilizar el producto.

(Fig. 32)

### Descripción del producto

(Fig. 1)

1. Podadora
2. Mango auxiliar
3. Protección de la cadena de sierra
4. Espada
5. Bloqueo de la cubierta protectora
6. Bloqueo del gatillo de alimentación, podadora
7. Gatillo de alimentación, podadora
8. Interfaz de usuario
9. Mango principal, podadora
10. Batería
11. Gancho para correa
12. Tornillo de pulgar para bloqueo de la podadora
13. Junta de rotación
14. Palanca para la función telescópica
15. Pértiga
16. Mango delantero de tacto suave
17. Gancho para el arnés
18. Botón de bloqueo del gatillo de alimentación
19. Bloqueo del gatillo de alimentación, podadora de pértiga
20. Gatillo de alimentación, podadora de pértiga
21. Conector
22. Indicador de potencia y advertencia
23. Cargador de batería
24. Botón para extraer la batería
25. Soporte para podadora, tornillos y tacos de pared

26. Soporte para podadora de pértiga, tornillos y tacos de pared
27. Protección para transporte
28. Anilla para correa
29. Llave Allen
30. Aceite biológico para cadena
31. Manual de usuario
32. Tapón del depósito de aceite
33. Depósito de aceite
34. Asa trasera

### Símbolos que aparecen en el producto

- (Fig. 2) **ADVERTENCIA:** Este producto puede ser peligroso y ocasionar daños graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.
- (Fig. 3) Lea atentamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.
- (Fig. 4) No exponer a la lluvia.
- (Fig. 5) Utilice protectores auriculares y protección ocular.
- (Fig. 6) Corriente continua.

(Fig. 7)	Tensión nominal, V	(Fig. 13)	Tenga cuidado con el rebote de la podadora y evite el contacto con la punta de la espada.
(Fig. 8)	El producto cumple con las directivas vigentes de la UE.	(Fig. 14)	Advertencia: Esta podadora está diseñada exclusivamente para su uso por operarios del servicio forestal con la formación adecuada. La utilización sin formación puede provocar lesiones mortales.
(Fig. 9)	Ni el producto ni su embalaje son residuos domésticos. Recíclelos en un centro de reciclaje para equipos eléctricos y electrónicos.	(Fig. 15)	Gire hacia la izquierda para aflojar y hacia la derecha para apretar.
(Fig. 10)	Tamaño nominal especificado de la espada.	(Fig. 16)	Utilice un casco protector si trabaja en un lugar donde puedan caerle objetos. Utilice protectores auriculares homologados. Utilice protección ocular homologada.
(Fig. 11)	Etiqueta de emisiones sonoras al medioambiente conforme con las directivas y normativas europeas, y con la regulación de 2017 sobre de protección del medioambiente (control de ruidos) (Protection of the Environment Operations - Noise Control) de la legislación de Nueva Gales del Sur. El nivel de potencia acústica garantizado del producto se especifica en <i>Datos técnicos en la página 193</i> y en la etiqueta.	(Fig. 17)	Utilice guantes protectores homologados.
(Fig. 12)	Utilice siempre la podadora con las dos manos.	(Fig. 18)	Utilice botas de trabajo antideslizantes
		(Fig. 19)	Riesgo de lesiones. Mantenga las manos alejadas del cabezal de corte.

(Fig. 23)	Desconecte la batería antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento.
(Fig. 24)	Mantenga alejados a los transeúntes.
(Fig. 25)	PELIGRO: Mantenga una distancia suficiente con las líneas eléctricas.
(Fig. 26)	Sentido de rotación, cadena de sierra.
(Fig. 27)	En la placa de características o en la impresión láser se indica el número de serie. <b>aaaa</b> es el año de producción, <b>ss</b> es la semana de producción y <b>xxxxx</b> es el número secuencial.

**Nota:** Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación específicos en determinados mercados.

### Símbolos que aparecen en la batería o en el cargador de la batería

(Fig. 28)	Recicle el producto en un centro de reciclaje para equipos eléctricos y electrónicos. (Aplicable solo para Europa)	(Fig. 29)	Use la batería solamente en productos de socios que utilicen el sistema POWER FOR ALL.
		(Fig. 30)	Proteja la batería del calor, por ejemplo, de la luz solar directa y continua, del fuego, de la suciedad, del agua y de la humedad. Existe riesgo de explosión o cortocircuito.
		(Fig. 31)	
		(Fig. 20)	Transformador a prueba de fallos.
		(Fig. 21)	Utilice y guarde el cargador de baterías únicamente en interiores.

(Fig. 22) Doble aislamiento.

## Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.

- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

## Fabricante

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82, Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146 500

---

# Seguridad

---

## Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



**ADVERTENCIA:** Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



**PRECAUCIÓN:** Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

**Nota:** Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

## Avisos generales de seguridad para máquinas



**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con esta máquina. Si no se siguen las instrucciones que aparecen a continuación, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para su posterior consulta.

**Nota:** El término "máquina" empleado en las advertencias hace referencia tanto a la máquina que funciona con conexión eléctrica a la red (con cable) como a la que funciona con batería (inalámbrica).

## Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas abarrotadas de cosas u oscuras favorecen los accidentes.

- **No utilice la máquina en entornos explosivos, como aquellos en los que hay líquidos, gases o polvo inflamables.** La máquina produce chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras trabaje utilice una máquina.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de esta.

## Seguridad eléctrica

- **El enchufe de la máquina debe ser apto para la toma de corriente utilizada. Nunca modifique el enchufe. No utilice adaptadores con máquinas con toma de tierra.** El uso de enchufes sin modificar y tomas compatibles reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite el contacto de su cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y neveras, ya que esto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.**
- **No exponga las máquinas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** La entrada de agua en una máquina aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- **Maneje el cable con cuidado. No lo utilice nunca para transportar la máquina, tirar de ella o desenchufarla.** Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes cortantes o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Cuando utilice una máquina al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para su uso en exteriores.** El uso de un cable apto para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si no se puede evitar el uso de la máquina en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida con un interruptor diferencial (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descarga eléctrica.

## Seguridad personal

- **Preste atención en todo momento, fíjese en lo que está haciendo y utilice la máquina con sentido común.** No utilice la máquina si está cansado o bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o medicamentos. Un momento de descuido puede causar lesiones graves.

- **Utilice el equipo de protección personal. Use siempre protección ocular.** Los equipos de protección, como la mascarilla antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o los protectores auriculares utilizados en las condiciones adecuadas, reducirán el riesgo de lesiones.
- **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación o la batería, cogerla o transportarla.** Transportar la máquina con el dedo puesto sobre el interruptor o conectar la alimentación con el interruptor en la posición de encendido puede provocar accidentes.
- **Retire todas las llaves de ajuste o herramientas antes de encender la máquina.** Si se deja una llave de tuercas o herramienta colocada en una pieza giratoria de la máquina, se pueden producir lesiones.
- **No se estire demasiado. Mantenga una posición correcta y el equilibrio en todo momento.** Así podrá controlar mejor la máquina en situaciones imprevistas.
- **Utilice la ropa adecuada. No utilice nunca ropa amplia ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si se suministran equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de estos equipos puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- **Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de la máquina le lleve a confiarse e ignorar los principios de seguridad.** Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- **Efectúe el mantenimiento de la máquina y de los accesorios. Compruebe que no haya partes móviles mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la máquina. Si detecta daños, lleve la máquina a reparar antes de usarla.** *Muchos accidentes se deben al uso de máquinas que carecen de un mantenimiento adecuado.*
- **Mantenga las máquinas de corte afiladas y limpias.** *Las máquinas de corte bien afiladas y con un mantenimiento adecuado tienen menos probabilidades de trabarse y son más fáciles de controlar.*
- **Utilice la máquina, los accesorios, los útiles, etc., según se indica en estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que debe realizar.** *El uso de la máquina para trabajos distintos a aquellos para los que fue diseñada podría dar lugar a situaciones peligrosas.*
- **Mantenga las asas y superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** *Si las asas y las superficies de agarre están resbaladizas, no podrá manejar ni controlar de forma segura la máquina ante cualquier imprevisto.*

## Uso y cuidados de la herramienta a batería

- **Efectúe las recargas únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador apto para un tipo de batería puede comportar riesgo de incendio al utilizarse con otra batería distinta.
- **Utilice las máquinas exclusivamente con las baterías específicas para ellas.** El uso de otra batería puede comportar riesgo de lesiones e incendio.
- **Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos pequeños que puedan conectar un terminal con otro, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos, etc.** Un cortocircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- **En condiciones extremas, el líquido puede salir expulsado de la batería; evite cualquier contacto con él. Si se produjera un contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Además, si el líquido entra en contacto con los ojos, busque asistencia médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.
- **No utilice baterías o máquinas dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible y provocar incendios, explosiones o lesiones.
- **No exponga la batería o la máquina al fuego ni a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) puede causar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la máquina fuera del intervalo de temperaturas especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- **No sobrecargue la máquina. Utilice la máquina adecuada para el trabajo que deba realizar.** *Con la máquina apropiada hará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la potencia para la que fue diseñada.*
- **No utilice la máquina si el interruptor de encendido y apagado no funciona.** *Las máquinas que no se puedan controlar con el interruptor son peligrosas y deben repararse.*
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o quite la batería de la máquina, si se puede, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la máquina.** *Las medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la máquina de forma accidental.*
- **Si la máquina está al ralentí, guárdela fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones la manejen.** *La máquina puede ser peligrosa en manos de usuarios no cualificados.*

## Mantenimiento

- **Las tareas de mantenimiento de la máquina solo deben llevarlas a cabo los técnicos cualificados que utilicen piezas de repuesto originales.** Esto garantizará la seguridad de la máquina.
- **No realice ningún mantenimiento en baterías dañadas.** La revisión y reparación de las baterías solo debe realizarla el fabricante o proveedores de servicios autorizados.

## Advertencias generales de seguridad sobre la podadora

- **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena mientras la podadora se encuentre en funcionamiento. Antes de arrancar la podadora, asegúrese de que la cadena de sierra no está en contacto con nada.** Un único instante de distracción mientras maneja una podadora basta para que la cadena de sierra cause un accidente con sus prendas o cuerpo.
- **Sujete siempre la podadora con una mano en el mango superior y la otra mano en el mango delantero.**
- **Sujete la podadora únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la cadena de la motosierra puede entrar en contacto con algún cable oculto.** Si la cadena de sierra toca un cable bajo tensión, es posible que las partes metálicas de la podadora transmitan al usuario una descarga eléctrica.
- **Utilice protección ocular. Se recomienda utilizar equipos de protección adicionales para oídos, cabeza, manos, piernas y pies.** Un equipo de protección adecuado reducirá los daños personales producidos por fragmentos desprendidos o por un contacto accidental con la cadena de sierra.
- **No utilice una podadora estando sobre un árbol, una escalera, un tejado o cualquier tipo de superficie inestable.** Utilizar una podadora de las formas anteriormente descritas podría provocar daños personales de gravedad.
- **Mantenga en todo momento los pies en una posición correcta y manipule la podadora únicamente cuando se encuentre sobre una superficie nivelada, sólida y segura.** Una superficie inestable o resbaladiza podría hacerle perder el equilibrio o el control de la podadora.
- **Preste especial atención a las reculadas al cortar ramas sometidas a tensión.** Cuando la tensión de las fibras de la madera se libera, la rama puede golpear al usuario y provocar la pérdida del control de la podadora.
- **Sea especialmente cauto al cortar broza y árboles jóvenes.** Los materiales delgados pueden atascarse en la cadena de sierra y golpearle o hacerle perder el equilibrio.
- **Transporte la podadora apagada, agarrándola por el mango delantero y alejada de su cuerpo. Cuando transporte o guarde la podadora, coloque siempre**

**la cubierta de la espada.** Manipular la podadora de manera adecuada reducirá la posibilidad de sufrir un contacto accidental con la cadena de sierra en funcionamiento.

- **Siga las instrucciones sobre lubricación, tensado de la cadena, y cambio de la espada y la cadena.** Una cadena con una tensión o lubricación inadecuadas puede romperse y aumentar el riesgo de reculadas.
- **Corte únicamente madera. No utilice la podadora con otros fines no previstos. Por ejemplo: no utilice la podadora para cortar metales, plásticos o materiales de construcción que no sean madera.** El uso de la podadora con fines distintos a aquellos para los que fue diseñada podría dar lugar a situaciones peligrosas.
- **Esta podadora no está diseñada para la tala de árboles.** El uso de la podadora con fines distintos a aquellos para los que fue diseñada podría provocar daños graves al usuario o a las personas de alrededor.
- **Siga todas las instrucciones al extraer material atascado, guardar o realizar el mantenimiento de la podadora.** Asegúrese de que el interruptor está apagado y de que se ha extraído la batería.

## Causas y prevención de las reculadas

Las reculadas pueden producirse cuando la punta de la espada roza un objeto o cuando la madera se cierra y atasca la cadena durante el corte. En algunos casos, el contacto de la punta de la espada puede provocar una reculada repentina que golpee al usuario al lanzar la espada hacia arriba y hacia atrás. Un atasco en la cadena de sierra en la parte superior de la espada puede empujar la espada rápidamente hacia atrás, hacia el usuario. Cualquiera de estas reacciones puede hacerle perder el control de la sierra, lo que a su vez puede provocar daños personales de gravedad. Su seguridad no depende solo de los dispositivos de seguridad incorporados en la motosierra. Como usuario de una podadora, debe tomar ciertas precauciones para realizar cortes sin riesgo de accidentes ni lesiones. Una reculada es la consecuencia de un uso inapropiado de la podadora o de condiciones o procedimientos de trabajo incorrectos. Por lo tanto, puede evitarse adoptando las siguientes precauciones:

- **Mantenga un agarre firme de la podadora con ambas manos, con todos los dedos rodeando los mangos. El cuerpo y los brazos deben encontrarse en una posición que le permita resistir la fuerza de las reculadas.** El usuario puede controlar la fuerza de las reculadas si adopta las precauciones apropiadas. No suelte la podadora.
- **No intente cortar demasiado lejos o demasiado alto, y no corte a una altura superior a la de sus hombros.** De esta manera, se evita el contacto involuntario de la punta y se obtiene un control mayor de la podadora en caso de imprevistos.
- **No se estire en exceso ni corte por encima de la altura de los hombros, a menos que esté montada la pértiga de extensión.** De esta manera, se evita

el contacto involuntario de la punta y se obtiene un control mayor de la podadora en caso de imprevistos.

- **Utilice únicamente las espadas y cadenas de sierra indicadas por el fabricante.** Las espadas y cadenas de sierra incorrectas pueden causar averías de la motosierra o reculadas.
- **Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento de la cadena de sierra facilitadas por el fabricante.** Disminuir la altura del calibre de profundidad puede aumentar las reculadas.

### Advertencias de seguridad sobre la podadora de pértiga:

- **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de sierra o el disco de sierra mientras la podadora de pértiga se encuentre en funcionamiento.** Antes de arrancar la podadora de pértiga, asegúrese de que la cadena de sierra o el disco de sierra no está en contacto con ningún elemento. Un momento de descuido mientras se usa la podadora de pértiga puede causar lesiones graves.
- **Utilice siempre las dos manos para trabajar con el podadora de pértiga.** Sujete la podadora de pértiga con las dos manos para evitar la pérdida del control.
- **Para reducir el riesgo de electrocución, no utilice nunca la podadora de pértiga en las proximidades de líneas eléctricas.** El contacto con líneas eléctricas, o la utilización cerca de estas, puede causar graves lesiones personales o una descarga eléctrica mortal.
- **Sujete la podadora de pértiga únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la cadena de sierra o el disco de sierra podría entrar en contacto con algún cable oculto.** Si la cadena de sierra o el disco de sierra entra en contacto con un cable con tensión, es posible que las piezas metálicas expuestas de la máquina conduzcan la corriente provocando una descarga eléctrica al usuario.
- **Utilice protección ocular y auriculares. Se recomienda utilizar guantes para las manos y calzado antideslizante.** El uso de un equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de lesiones.
- **Utilice siempre protección para la cabeza cuando trabaje con el podadora de pértiga.** La caída de restos puede provocar graves lesiones personales.
- **Mantenga en todo momento una posición correcta, con un buen apoyo de los pies, y utilice la podadora de pértiga únicamente si se encuentra sobre terreno firme.** Una superficie inestable o resbaladiza podría hacerle perder el equilibrio o el control de la máquina.
- **No utilice una podadora de pértiga estando sobre un árbol, una escalera, un tejado o cualquier tipo de superficie inestable.** Usar una podadora de pértiga de esta manera puede provocar la pérdida del equilibrio o del control, y lesiones personales.
- **Mantenga todos los cables alejados de la zona de corte.** Puede haber cables ocultos entre los árboles

y la cadena de sierra o el disco de sierra puede cortarlos accidentalmente.

- **No utilice la podadora de pértiga con condiciones meteorológicas adversas, especialmente si hay riesgo de tormenta eléctrica.** Así disminuirá el riesgo de recibir un rayo.
- **Preste especial atención a las reculadas al cortar ramas sometidas a tensión.** Cuando se libera la tensión de las fibras de la madera, la rama puede golpear al usuario o provocar la pérdida del control de la podadora de pértiga.
- **Sea especialmente cauto al cortar broza y árboles jóvenes.** Los materiales delgados pueden atascarse en la cadena de sierra o el disco de sierra y golpearle y hacerle perder el equilibrio.
- **Transporte siempre la podadora de pértiga apagada y mantenga la cadena de sierra o el disco de sierra alejado del cuerpo; tenga cuidado de no accionar ningún interruptor de alimentación accidentalmente.** La manipulación y el uso correctos de la podadora de pértiga reducirá la posibilidad de sufrir un contacto accidental con la cadena de sierra o el disco de sierra.
- **Cuando transporte o guarde la podadora de pértiga, coloque siempre la cubierta de la espada o del disco de sierra.** El uso correcto de la podadora de pértiga reducirá la posibilidad de sufrir un contacto accidental con la cadena de sierra o el disco de sierra en funcionamiento.
- **Antes de retirar material atascado o de realizar el mantenimiento de la podadora de pértiga, asegúrese de que todos los interruptores de alimentación estén apagados y de que ha extraído o desconectado la batería.** El accionamiento inesperado de la máquina mientras retira el material atascado o efectúa tareas de mantenimiento puede provocar lesiones graves.
- **Corte únicamente madera. No utilice la podadora de pértiga con otros fines. Por ejemplo: no utilice la máquina para cortar plásticos, metal, materiales de construcción u otros distintos a la madera.** El uso de la podadora de pértiga con fines distintos a aquellos para los que fue diseñada podría dar lugar a situaciones peligrosas.

### Instrucciones generales de seguridad



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Extraiga la batería para evitar que el producto arranque accidentalmente.
- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona.
- No utilice el producto si se ha modificado respecto de sus especificaciones iniciales. No cambie una parte del producto sin la autorización del fabricante.

Utilice únicamente las piezas que están autorizadas por el fabricante. Las lesiones o la muerte son un posible resultado de un mantenimiento incorrecto.

- Compruebe el producto antes de utilizarlo. Consulte *Dispositivos de seguridad en el producto en la página 181* y *Mantenimiento en la página 187*. No utilice un producto que esté dañado o que no funcione correctamente. Lleve a cabo las comprobaciones de seguridad y siga las instrucciones de mantenimiento y servicio descritas en este manual.
- Debe vigilarse a los niños para asegurarse de que no juegan con el producto. No permita nunca que los niños ni otras personas sin formación utilicen o reparen el producto o su batería. La legislación local regula la edad del usuario.
- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- Guarde el producto lejos del alcance de los niños.
- Bajo ninguna circunstancia debe modificarse la configuración original del producto sin autorización del fabricante. Utilice siempre accesorios originales. Las modificaciones o la utilización de accesorios no autorizadas pueden ocasionar accidentes graves o incluso la muerte del usuario o de terceros.
- Antes de usar el producto, y después de cualquier impacto, compruebe que no hay signos de desgaste o daños y, si fuera necesario, repárelo.
- Si algo se atasca en el equipo de corte mientras trabaja con el producto, deténgalo y apáguelo. Asegúrese de que el equipo de corte se detiene por completo. Quite la batería antes de limpiar, inspeccionar o reparar el producto o el equipo de corte.
- La sobreexposición a las vibraciones puede provocar problemas circulatorios y dolencias de carácter nervioso, especialmente en personas con patologías circulatorias. Acuda a un médico si nota síntomas que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones. Ejemplos de estos síntomas son: entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, punzadas, dolor, pérdida o reducción de la fuerza normal, y cambios en el Color o la superficie de la piel. Estos síntomas se presentan normalmente en dedos, manos y muñecas.
- Peligro: No trabaje cerca las líneas eléctricas. La unidad no se ha diseñado para proporcionar protección contra descargas eléctricas en caso de contacto con líneas eléctricas aéreas. Consulte la normativa local sobre distancias de seguridad de tendidos eléctricos y asegúrese de que la posición de trabajo es segura antes de operar la podadora .

---

**Nota:** El uso podría estar regulado por la legislación nacional o local. Observe los reglamentos indicados.

---

## Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



**ADVERTENCIA:** Lea y siga las instrucciones de advertencia siguientes antes de utilizar el producto.

- Mientras esté trabajando, evite que cualquier persona o animal se acerque a menos de 15 metros (50 pies). Cuando haya varios operarios trabajando en el mismo lugar, la distancia de seguridad entre ellos debe ser de al menos 15 m. De lo contrario, existe el riesgo de daños personales graves. Pare el producto inmediatamente si alguien se acerca. Nunca se dé la vuelta con el producto si no ha verificado antes que no hay nadie detrás, dentro de la zona de seguridad.
- No utilice el producto en condiciones climáticas desfavorables, como niebla espesa, lluvia intensa, viento fuerte, frío intenso, etc. El tiempo extremadamente cálido puede hacer que la máquina se recaliente. El trabajo con mal tiempo es fatigoso y puede crear riesgos añadidos, como terreno resbaladizo, cambio imprevisto de la dirección de caída de los árboles, etc.
- No permita nunca que los niños utilicen el producto ni que permanezcan cerca de este. La máquina es muy fácil de poner en marcha y los niños podrían hacerlo inadvertidamente, lo que supone un riesgo de daños personales graves. Desconecte la batería cuando el producto no esté bajo control.
- Asegúrese de que ninguna persona, animal ni objeto pueda afectar a su control sobre el producto ni entrar en contacto con el equipo de corte ni con objetos sueltos que salgan despedidos por la acción del equipo de corte.
- Cuando use protectores auriculares, preste siempre atención a las señales o llamadas de advertencia. Quítelos siempre los protectores auriculares en cuanto se detenga el motor del producto.
- La sobreexposición a las vibraciones puede provocar problemas circulatorios y dolencias de carácter nervioso, especialmente en personas con patologías circulatorias. Acuda a un médico si nota síntomas que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones. Ejemplos de estos síntomas son: entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, punzadas, dolor, pérdida o reducción de la fuerza normal, y cambios en el color o la superficie de la piel. Estos síntomas se presentan normalmente en dedos, manos y muñecas.
- Bajo ninguna circunstancia se puede utilizar un equipo de corte sin haber montado antes la protección recomendada. Utilizar una protección incorrecta o defectuosa puede causar daños personales graves.
- Siempre que vaya a realizar cualquier trabajo en el producto, párelo, retire la batería y asegúrese

de que el equipo de corte se haya detenido completamente. No seguir las instrucciones de afilado aumenta considerablemente el riesgo de reculada.

- Las reculadas pueden producirse cuando la punta de la espada roza un objeto o cuando la madera se cierra y atasca la cadena durante el corte. En algunos casos, el contacto de la punta de la espada puede provocar una reculada repentina que golpee al usuario al lanzar la espada hacia arriba y hacia atrás.
- Un atasco en la cadena de sierra en la parte superior de la espada puede empujar la espada rápidamente hacia atrás, hacia el usuario.
- Cualquiera de estas reacciones puede hacerle perder el control de la sierra, lo que a su vez puede provocar daños personales de gravedad. Su seguridad no depende solo de los dispositivos de seguridad incorporados en la motosierra. Como usuario de una podadora, debe tomar ciertas precauciones para realizar cortes sin riesgo de accidentes ni lesiones.
- Deslizamiento, rebote y caída. Existen distintas fuerzas que pueden afectar al producto y hacer que este sea difícil de controlar.
- El deslizamiento se produce cuando la espada se desplaza rápidamente sobre la madera.
- Un rebote se produce cuando la espada se levanta de la madera y vuelve a tocarla repetidamente.
- Una caída se produce cuando el producto cae tras realizar el corte. Esto puede provocar que la cadena en movimiento entre en contacto con una parte del cuerpo u otros objetos, lo que podría provocar lesiones o daños.
- Evitación de deslizamientos, rebotes y caídas
- Cuando el motor esté en funcionamiento, asegúrese de sujetar bien el producto. Agarre el asa trasera con la mano derecha y el asa delantera con la mano izquierda. Sujete firmemente las asas con los pulgares y dedos. No las suelte.
- Mantenga el control del producto mientras corta y después de que la rama caiga al suelo. No deje que el peso del producto caiga tras realizar el corte.
- Asegúrese de que el área en el que se realiza el corte no contiene obstrucciones. No deje que la punta de la espada entre en contacto con una rama o cualquier otra obstrucción mientras esté utilizando el producto.
- Si se encuentra en una situación en la que no está seguro de cómo proceder, consulte a un experto. Póngase en contacto con su distribuidor o taller de servicio. Evite todo uso para el que no se sienta suficientemente cualificado.
- Evite todo uso para el que no se sienta suficientemente cualificado.
- Nunca utilice el producto si está cansado, si ha ingerido alcohol o si toma medicamentos que puedan afectar a la vista, la capacidad de reacción, la coordinación o el discernimiento.

- El producto puede salir despedido violentamente hacia un lado cuando la punta de la espada entra en contacto con un objeto fijo. Esto se denomina reculada. Una reculada puede tener violencia suficiente para lanzar tanto el producto como al usuario en cualquier dirección, y hacerle perder el control del producto. Evite cortar con la punta de la espada.
- No use el producto a no ser que sea capaz de pedir ayuda en caso de accidente.
- Mantenga una postura equilibrada y estable, con los pies firmemente apoyados en el suelo. Compruebe que pueda caminar y mantenerse de pie con seguridad. Examine la zona a su alrededor en busca de posibles obstáculos (raíces, piedras, ramas, zanjas, etc.) en caso de que tenga que moverse rápidamente. Proceda con sumo cuidado al trabajar en terreno inclinado.
- Sea sumamente cuidadoso al cortar árboles en tensión. Un árbol en tensión puede, tanto antes como después de terminar de cortar, volver a su posición normal. Si el usuario o el corte están mal ubicados, el árbol puede golpear al usuario o a la máquina y hacerle perder el control. Las dos situaciones pueden ocasionar daños personales graves.
- Utilice el arnés para soportar el peso del producto y facilitar su manejo.
- En Aspire P8X-P4A: Sujete el producto con la mano derecha o izquierda. Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas de la cadena de sierra. Mantenga las manos alejadas de la cadena de sierra cuando utilice el mango auxiliar.

(Fig. 33)

- En Aspire P8X-P4A + Aspire Pole-P4A: Sujete siempre el producto con ambas manos. Mantenga el producto en el lado derecho del cuerpo.

(Fig. 34)

- Antes de retirar los desechos del producto, detenga el motor y asegúrese de que la cadena de sierra no gira.
- Si va a trasladarse de un lugar a otro, pare primero el producto. Monte la protección para transportes cuando vaya a transportar el equipo cualquier distancia.
- No apoye nunca el producto con el motor en marcha sin tenerlo bajo control.
- Si el producto se maneja a temperaturas inferiores a -10 °C, el producto y la batería se deben almacenar en un espacio calefactado durante al menos 24 horas antes de empezar a trabajar.
- No se ponga nunca directamente debajo de la rama que se está cortando. Esto podría provocar lesiones graves o incluso fatales.
- Consulte las reglas de seguridad aplicables para trabajar cerca de tendidos eléctricos.
- Este producto no tiene aislamiento eléctrico. Si el producto entra en contacto con cables de alta tensión o se aproxima demasiado a ellos, puede

provocar la muerte o lesiones graves. La electricidad puede ser transmitida de un punto a otro formando un arco de tensión. A mayor tensión, mayor es la distancia a la que puede ser transmitida la electricidad. La electricidad también puede ser transmitida a través de ramas y otros objetos, especialmente si están mojados. Mantenga siempre como mínimo una distancia de 10 metros entre el producto y los cables de alta tensión u objetos que estén en contacto con ellos. Si debe trabajar a una distancia menor, póngase siempre en contacto con la central eléctrica para cerciorarse de que la tensión ha sido desconectada antes de empezar a trabajar.

- Una cadena de sierra poco afilada aumenta el riesgo de accidentes.
- Asegúrese de que el depósito de aceite para cadena de sierra esté lleno antes de utilizar el producto. La lubricación insuficiente del equipo de corte puede ocasionar la rotura de la cadena, con el riesgo consiguiente de accidentes graves e incluso mortales.
- Preste atención a la emisión de partículas de aceite lubricante y serrín.

### Equipo de protección personal



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Para trabajar con el producto, debe utilizar siempre un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo adecuado.
- Utilice un casco si existe la posibilidad de que puedan caerle objetos.

(Fig. 35)

- Utilice protección auditiva homologada.

(Fig. 36)

- Utilice protección ocular homologada. Si se utiliza visor, deben utilizarse también gafas protectoras homologadas. Por gafas protectoras homologadas se entienden las que cumplen con la norma ANSI Z87.1 para EE. UU. o EN 166 para países de la UE.

(Fig. 37)

- Utilice guantes cuando sea necesario, por ejemplo, para el montaje, inspección o limpieza del equipo de corte.

(Fig. 38)

- Utilice botas o zapatos de protección con suela antideslizante.

(Fig. 39)

- Utilice pantalones con protección anticorte.

- Use indumentaria de material resistente. Use siempre pantalones largos y gruesos, y mangas largas. No lleve ropa suelta que pueda quedar atrapada en los arbustos y ramas. No trabaje con joyas, pantalones cortos, calzado abierto ni los pies descalzos. Recójase el pelo de forma segura por encima de los hombros.
- Mantenga el equipo de primeros auxilios cerca.

(Fig. 40)

### Dispositivos de seguridad en el producto



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

En este apartado se describen los componentes de seguridad del producto, su función y el modo de efectuar el control y el mantenimiento para garantizar un funcionamiento óptimo. Consulte las instrucciones del apartado *Descripción del producto en la página 173* para conocer dónde se encuentran estas piezas en el producto.

La vida útil del producto puede acortarse y el riesgo de accidentes puede aumentar si el mantenimiento no se hace de forma adecuada y si los trabajos de servicio y reparación no se efectúan de forma profesional. Si necesita más información, solicítela al distribuidor de su zona.



**ADVERTENCIA:** No emplee nunca un producto cuyos componentes de seguridad estén dañados. Efectúe la inspección y el mantenimiento del equipo de seguridad del producto tal como se describe en este apartado. Si el producto no supera cualquiera de estas pruebas, póngase en contacto con el taller de servicio para repararlo.



**PRECAUCIÓN:** Todos los trabajos de servicio y reparación de la máquina requieren una formación especial. Esto es especialmente cierto en lo que respecta al equipo de seguridad del producto. Si la máquina no pasa alguno de los controles indicados a continuación, acuda a su taller de servicio local. La compra de alguno de nuestros productos le garantiza que puede recibir un mantenimiento y servicio profesional. Si no ha adquirido la máquina en uno de nuestros distribuidores especializados con taller de servicio, solicite información sobre el taller más cercano.

## Comprobación de la interfaz de usuario Aspire P8X-P4A

Los indicadores LED verdes (A) muestran el estado de la carga. Los LED verdes también muestran que el producto está encendido.

1. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado. (Fig. 41)
  - a) El producto está encendido cuando los LED (A) están iluminados.
  - b) El producto está apagado cuando los LED verdes (A) no están encendidos.
2. Consulte *Resolución de problemas en la página 191* si el indicador de advertencia (C) parpadea.

## Comprobación del bloqueo del gatillo de alimentación Aspire P8X-P4A

El bloqueo del gatillo de alimentación evita el uso accidental de dicho gatillo. Si empuja hacia delante el bloqueo del gatillo de alimentación (A), podrá accionar dicho gatillo (B). Al soltar el mango, el gatillo de alimentación y su bloqueo volverán a su posición inicial.

(Fig. 42)

## Comprobación del bloqueo del gatillo de alimentación Aspire P8X-P4A + Aspire Pole-P4A

El bloqueo del gatillo de alimentación evita el uso accidental de dicho gatillo. Al soltar el mango, el gatillo de alimentación y el bloqueo vuelven a su posición inicial.

1. Empuje el botón de bloqueo del gatillo de alimentación hacia delante. (Fig. 43)
2. Asegúrese de que el gatillo de alimentación queda bloqueado cuando el bloqueo regrese a su posición inicial. (Fig. 44)
3. Presione el bloqueo del gatillo de alimentación y suéltelo. Asegúrese de que el bloqueo del gatillo de alimentación vuelve a su posición inicial. (Fig. 45)
4. Compruebe que el gatillo de alimentación y su bloqueo se mueven con facilidad, y que el muelle de retorno funciona correctamente. (Fig. 46)
5. Ponga en marcha el producto; consulte *Arranque del producto Aspire P8X-P4A en la página 186* y *Arranque del producto Aspire P8X-P4A + Aspire Pole-P4A en la página 186*.
6. Suelte el gatillo de alimentación y asegúrese de que la cadena de sierra se detiene completamente.

## Instrucciones de seguridad para el equipo de corte



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice solo el equipo de afilado y las combinaciones de espada y cadena de sierra homologados.

Consulte *Mantenimiento en la página 187* para obtener instrucciones.

- Use guantes protectores cuando manipule la cadena de sierra o realice tareas de mantenimiento en ella. La cadena de sierra puede causar lesiones, aunque no se mueva.
- Mantenga los dientes de corte bien afilados. Siga las instrucciones y utilice el calibrador de afilado recomendado. Una cadena de sierra dañada o mal afilada aumenta el riesgo de accidentes.

(Fig. 47)

- Mantenga el ajuste de profundidad adecuado. Siga las instrucciones y utilice el ajuste de profundidad recomendado. Un ajuste de profundidad demasiado grande aumenta el riesgo de reculada.

(Fig. 48)

- Asegúrese de que la cadena de sierra tiene la tensión correcta. Si la cadena de sierra no está bien tensa en la espada, puede soltarse. Si la tensión de la cadena de sierra es incorrecta, el desgaste de la espada, la cadena de sierra y el piñón de arrastre de la cadena será mayor. Consulte *Accesorios en la página 194*.

(Fig. 49)

- Realice periódicamente el mantenimiento del equipo de corte y manténgalo bien lubricado. Lubrique la cadena de sierra antes de cada operación. Si la cadena de sierra no está bien lubricada, el riesgo de desgaste de la espada, la cadena de sierra y el piñón de arrastre de la cadena es mayor.

(Fig. 50)

## Seguridad de la batería



**ADVERTENCIA:** Lea tanto las instrucciones de seguridad como las generales. No atender a estas instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves. **Conserve toda la información de seguridad y las instrucciones generales para futuras consultas.**

- Estas instrucciones de seguridad son válidas solamente para las baterías recargables de ion-litio de 18 V que utilicen el sistema POWER FOR ALL.
- Use la batería recargable solamente en productos de socios que utilicen el sistema POWER FOR ALL. Las baterías recargables de 18 V con la etiqueta POWER FOR ALL son totalmente compatibles con los siguientes productos:
  - Todos los productos que utilicen el sistema de batería POWER FOR ALL de 18 V.
  - Todos los productos de 18 V de socios que utilicen el sistema POWER FOR ALL.
- Siga las recomendaciones sobre la batería que se encuentran en el libro de instrucciones del

producto. Solo de esta forma se podrán utilizar la batería recargable y el producto sin peligro alguno, y las baterías recargables estarán protegidas contra sobrecargas peligrosas.

- **Cargue las baterías únicamente con cargadores recomendados por el fabricante o por los socios que utilicen el sistema POWER FOR ALL.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede suponer un riesgo de incendio si se utiliza con una batería diferente.
- **La batería se suministra parcialmente cargada.** Para garantizar la máxima capacidad de la batería, cárguela completamente con el cargador antes de utilizar la máquina por primera vez.
- **Guarde las baterías fuera del alcance de los niños.**
- **No abra la batería.** Existe riesgo de cortocircuito.
- **En caso de daños o uso inadecuado, la batería puede emitir vapores. La batería puede incendiarse o explotar.** Si experimenta cualquier efecto adverso, asegúrese de que la zona esté bien ventilada y busque atención médica. Los vapores pueden irritar el sistema respiratorio.
- **Si la batería se utiliza de forma incorrecta o si está dañada, puede expulsar líquido inflamable. Debe evitarse el contacto con este líquido. Si se produjera un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.
- **Si la batería está dañada, puede expulsar líquido y cubrir las superficies cercanas. Compruebe las piezas afectadas.** Limpie esas piezas o cámbielas si es necesario.
- **No provoque cortocircuitos en la batería. Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos que puedan poner en contacto un terminal con otro, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños.** Un cortocircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- **La batería puede resultar dañada por objetos puntiagudos, como clavos o destornilladores, o por fuerza aplicada externamente.** Se puede producir un cortocircuito interno que provoque que la batería se incendie, humee, explote o se sobrecaliente.
- **No realice ningún mantenimiento en baterías dañadas.** La revisión y reparación de las baterías solo debe realizarla el fabricante o proveedores de servicios autorizados.
- **Proteja la batería del calor, por ejemplo, de la luz solar directa y continua, del fuego, la suciedad, el agua y la humedad.** Existe riesgo de explosión o cortocircuito.
- **Utilice la batería en el producto únicamente cuando la temperatura ambiente sea de -5 °C – 40 °C.**
- **Guarde la batería únicamente a una temperatura ambiente de -20 °C – 50 °C.** Por ejemplo, no deje la batería en el coche en verano. Con temperaturas por debajo de los 0 °C, algunos dispositivos pueden experimentar una pérdida de potencia.

- **Cargue la batería únicamente a una temperatura ambiente comprendida entre 0 °C – 35 °C.** La carga fuera de este intervalo de temperaturas puede aumentar el riesgo de daños en la batería y suponer un riesgo de incendio.

## Seguridad del cargador de batería



**ADVERTENCIA:** Lea tanto las instrucciones de seguridad como las generales. No atender a estas instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves. **Conserve estas instrucciones en un lugar seguro.** Utilice el cargador únicamente si puede evaluar todas las funciones y utilizarlas sin restricciones o si ha recibido las instrucciones correspondientes.

- **Este cargador no ha sido diseñado para ser utilizado por niños o personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimientos.** Este cargador puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimientos solo bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el funcionamiento seguro del cargador y comprenden los peligros asociados. De lo contrario, existe el riesgo de que se produzcan errores de funcionamiento y lesiones.
- **Supervise a los niños durante el uso, limpieza y mantenimiento.** Esto garantizará que los niños no jueguen con el cargador.
- **Cargue exclusivamente baterías del sistema POWER FOR ALL de 18 V con una capacidad de 1,5 Ah. La tensión de la batería debe coincidir con la tensión de carga del cargador. No cargue nunca baterías no recargables.** De otro modo, existe el riesgo de que se incendien o exploten.
- **Utilice el cargador solo en espacios cerrados y no lo exponga a la humedad.** Si entra agua en la máquina, aumentará el riesgo de recibir descargas eléctricas.
- **Mantenga el cargador limpio.** La suciedad supone un riesgo de descarga eléctrica.
- **Compruebe siempre el cargador, el cable y el enchufe antes de su uso. Deje de utilizar el cargador si detecta algún daño. No desmonte el cargador. Solo Husqvarna o un taller de servicio postventa autorizado pueden realizar las reparaciones necesarias exclusivamente con piezas de repuesto originales.** Los cargadores, cables y enchufes dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **No utilice el cargador sobre una superficie fácilmente inflamable (por ejemplo, papel, tejidos, etc.) ni en un entorno inflamable.** Existe riesgo

de incendio debido al calentamiento del cargador durante el funcionamiento.

- **No cubra las ranuras de ventilación del cargador.** De lo contrario, podría sobrecalentarse y dejar de funcionar correctamente.
- **Efectúe las recargas únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador apto para un tipo de batería puede comportar riesgo de incendio al utilizarse con otra batería distinta.
- **En caso de daños o uso inadecuado, la batería también puede emitir vapores.** Si experimenta cualquier efecto adverso, asegúrese de que la zona esté bien ventilada y busque atención médica. Los vapores pueden irritar el sistema respiratorio.
- **En condiciones extremas, la batería puede expulsar líquido. Debe evitarse el contacto con este líquido. Si se produjera un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.
- **Productos vendidos sólo en Reino Unido:** Su producto está equipado con un enchufe eléctrico con homologación BS 1363/A con fusible interno (aprobación ASTA conforme a BS 1362). Si el enchufe no es adecuado para sus tomas de corriente, un agente de atención al cliente autorizado deberá sustituirlo por un enchufe apropiado. El enchufe de repuesto debe tener un fusible del mismo valor nominal que el enchufe original. El enchufe cortado debe desecharse para evitar posibles descargas eléctricas y nunca debe insertarse en una toma eléctrica en otro lugar.

## Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



**ADVERTENCIA:** Lea las instrucciones de advertencia siguientes antes de realizar el mantenimiento del producto.

- Retire la batería antes de realizar tareas de mantenimiento, otras comprobaciones o montar el producto.
- El usuario debe realizar solo el mantenimiento y las reparaciones indicadas en este manual. Acuda a su taller de servicio autorizado para las tareas de mantenimiento y reparaciones más importantes.
- No limpie la batería o el cargador con agua. Los detergentes agresivos pueden provocar daños en el plástico.
- Si no se realiza el mantenimiento, el ciclo de vida del producto disminuye y aumenta el riesgo de accidentes.
- Para realizar todos los trabajos de mantenimiento y reparación, especialmente en los dispositivos de seguridad en el producto, es necesaria una formación especial. Si no están aprobadas todas las comprobaciones de este manual de usuario después de realizar tareas de mantenimiento, acuda al taller de su distribuidor local. Le garantizamos que realizarán reparaciones y mantenimiento profesionales en su producto.
- Utilice únicamente piezas de repuesto originales.

## Montaje

### Introducción



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de montar el producto.

### Fijación de la podadora a la pértiga telescópica

1. Fije la podadora (A) a la pértiga telescópica (B). La podadora debe deslizarse fácilmente en el soporte de la pértiga telescópica; si no es así, no se está instalando correctamente. (Fig. 51)
2. Apriete el tornillo de pulgar (C).

**Nota:** Cuando la podadora está fijada a la pértiga telescópica, la interfaz de usuario de la podadora se desconecta.

### Ajuste de la longitud del tubo telescópico.

1. Levante la palanca (A) del tubo. (Fig. 52)
2. Ajuste el tubo telescópico a la longitud adecuada.
3. Empuje la palanca hacia abajo para bloquear el tubo telescópico.

### Instalación del gancho en la pared

- Instale el gancho solo en interiores.
- Mantenga el gancho alejado de la luz solar y a una temperatura ambiente de -10 °C a 70 °C.
- Instale el gancho en una pared hecha de placas de cartón yeso, madera, ladrillo u hormigón.



**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que la pared pueda soportar cargas de al menos 30 kg.

- Instale el producto en la pared con los 3 tornillos (A). Utilice tacos (B) si es necesario.



**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que los tornillos son adecuados para su tipo de pared.

- a) Para Aspire P8X-P4A: (Fig. 53)
- b) Para Aspire P8X-P4A + Aspire Pole-P4A: (Fig. 54)
- Póngase en contacto con el representante de Husqvarna para obtener información sobre los accesorios de almacenamiento disponibles para el producto.

## Colocación del producto en su soporte

- Cuelgue la podadora en el soporte como se muestra en la ilustración. (Fig. 55)
- Cuelgue la pértiga en el soporte como se muestra en la ilustración. (Fig. 56)

## Preparación del producto para su uso en el árbol

1. Revise el producto.
2. Retire la batería.
3. Fije la anilla para la correa al gancho para la correa. Fije el mosquetón a la anilla para la correa. (Fig. 57)
4. Levante el producto hasta llegar al operador que se encuentra en el árbol con herramientas de elevación.



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el producto esté bien fijado antes de levantarlo hasta el operario que se encuentra en el árbol.

## Funcionamiento

### Prueba de funcionamiento antes de utilizar el producto

1. Examine la toma de aire en busca de suciedad y daños. Elimine la suciedad y los desechos del producto con un cepillo.
2. Apriete todas las tuercas y tornillos.
3. Asegúrese de que la podadora está fijada correctamente.
4. Examine la podadora en busca de daños, por ejemplo, grietas. Sustitúyala si estuviera dañada.
5. Compruebe que las cubiertas están correctamente montadas y que no están dañadas.
6. Asegúrese de que el producto funciona correctamente.
7. Llene el depósito de aceite de la cadena. Consulte *Aceite para cadena de sierra en la página 190*.
8. Asegúrese de que el bloqueo del acelerador funcione correctamente y no esté dañado.
9. Asegúrese de que la cadena de sierra tiene la tensión correcta. Consulte *Ajuste de la tensión de la cadena de sierra en la página 190*.
10. Asegúrese de que los dispositivos de bloqueo de la pértiga telescópica y de las piezas giratorias estén en posición de bloqueo.

### Batería



**ADVERTENCIA:** Antes de usar la batería, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad. También debe leer y

comprender el manual de usuario de la batería y el cargador de batería.

Mantenga la batería y el cargador de batería en lugares con una temperatura ambiente correcta.

	Temperatura ambiente
Funcionamiento de la batería en el producto	-5 °C – 40 °C
Carga de la batería	0 °C – 35 °C

### Carga de la batería

Cargue la batería antes de utilizarla por primera vez.

**Nota:** El proceso de carga solo es posible cuando la temperatura de la batería se encuentra dentro del intervalo de temperaturas de carga permitido (0 °C – 35 °C).

1. Coloque la batería en el cargador. La batería está conectada al cargador de batería cuando el LED verde parpadea. (Fig. 58)
2. La batería está completamente cargada cuando el LED verde del cargador se enciende. Cargue la batería durante un máximo de 24 horas.
3. Desenchufe el cargador de batería de la red eléctrica.



**PRECAUCIÓN:** No tire del cable de alimentación.

4. Retire la batería del cargador.

### LED de estado de la batería del cargador de batería

El LED rojo (A) y el LED verde (B) del cargador de batería muestran el estado de la batería. Consulte *Carga de la batería en la página 185*.

(Fig. 59)

LED	Estado de la batería
El LED verde parpadea rápidamente.	La batería está cargando.
El LED verde parpadea lentamente.	La batería tiene una carga del 80 %.
El LED verde está encendido fijo	La batería está completamente cargada.
El LED rojo está encendido	Consulte <i>Cargador de batería en la página 191</i> .
El LED rojo parpadea rápidamente.	Consulte <i>Cargador de batería en la página 191</i> .

### LED de estado de la batería en el producto

Cuando la batería está instalada en el producto, los LED del producto muestran el estado de la batería.

(Fig. 60)

LED	Estado de la batería
LED 1, 2 y 3 encendidos.	Completamente cargada.
LED 1 y 2 encendidos.	Carga suficiente
LED 1 encendido.	La carga de la batería es baja.
LED 1 parpadeando.	La batería está descargada. El indicador de estado de la batería parpadea. Cargue la batería. Consulte <i>Carga de la batería en la página 185</i> .

### Conexión de la batería al producto



**ADVERTENCIA:** Utilice únicamente baterías de ion-litio del sistema POWER FOR ALL P4A 18 V en el producto.

1. Asegúrese de que la batería está completamente cargada.

2. Coloque la batería en el soporte para batería del producto. La batería debe deslizarse fácilmente en el soporte; si no es así, no se está introduciendo correctamente.

a) En Aspire P8X-P4A: (Fig. 61)

b) En Aspire P8X-P4A + Aspire Pole-P4A: (Fig. 62)

3. Introduzca la batería a fondo en su soporte. La batería quedará fija en su posición cuando oiga un clic.

4. Asegúrese de que el cierre encaja correctamente en su lugar.

### Arranque del producto Aspire P8X-P4A

1. Pulse el botón de encendido/apagado de la interfaz de usuario (A). Se encienden las luces LED. (Fig. 63)
2. Presione el bloqueo del gatillo de alimentación (B) y mantenga pulsado el gatillo (C).

### Arranque del producto Aspire P8X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Empuje el botón de bloqueo. (Fig. 64)
2. Presione el bloqueo del gatillo de alimentación (A) y mantenga pulsado el gatillo (B). (Fig. 65)

### Corte de ramas



**ADVERTENCIA:** Actúe con el máximo cuidado cuando trabaje cerca de cables eléctricos aéreos. La caída de ramas puede provocar cortocircuitos.

- Siempre que sea posible, colóquese de manera que pueda efectuar el corte en ángulo recto con respecto a la rama. (Fig. 66)
- Corte las ramas grandes en secciones para controlar mejor el lugar donde caen. También se debe tener en cuenta que, al caer, las ramas pueden rebotar en el suelo y salir despedidas contra el usuario. (Fig. 67)
- Nunca corte la rama por la base, ya que esto retrasará la curación y aumentará el riesgo de que se produzcan ataques de hongos. (Fig. 68)
- Utilice el tope de la base del cabezal de corte para proporcionar apoyo durante el corte. Esto evitará que el equipo de corte rebote en la rama. (Fig. 69)
- Efectúe un corte inicial en la parte inferior de la rama antes de cortarla. Esto evitará que se desgarre la corteza, lo que provocaría una cicatrización lenta y causaría daños irreversibles al árbol. El corte no debe superar  $\frac{1}{3}$  del grosor de la rama para evitar que la cadena se atasque. No detenga la cadena mientras retira el equipo de corte de la rama para evitar que se atasque. (Fig. 70)

- Asegúrese de que se mantiene con los pies firmemente apoyados y que puede trabajar libremente sin interferencias de ramas, piedras ni árboles.



**ADVERTENCIA:** Nunca active el gatillo de alimentación sin tener bien a la vista el equipo de corte.

## Parada del producto Aspire P8X-P4A

1. Suelte el gatillo de alimentación.
2. Pulse el botón de encendido/apagado de la interfaz de usuario. Las luces LED se apagan.
3. Presione el botón de liberación y tire de la batería hacia fuera. (Fig. 71)

## Parada del producto Aspire P8X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Suelte el gatillo de alimentación y el bloqueo del gatillo de alimentación volverá a su posición original.
2. Empuje el botón de bloqueo hacia atrás.

3. Presione el botón de liberación de la batería y tire de esta hacia fuera. (Fig. 72)
4. Si es necesario, desmonte el mango telescópico del producto.

## Ajuste del ángulo del producto

El producto se puede ajustar en 7 posiciones diferentes.



**ADVERTENCIA:** No ajuste el ángulo mientras utiliza el producto.

1. Pare el producto y retire la batería.
2. Sujete firmemente el soporte de la podadora (A). (Fig. 73)
3. Mantenga presionada la junta de rotación (B).
4. Sitúe el soporte de la podadora en la posición correcta.
5. Suelte la junta de rotación para bloquear el soporte de la podadora.
6. Mueva el soporte de la podadora hacia arriba y hacia abajo hasta que encaje en su posición.

# Mantenimiento

## Introducción



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad

antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.



**ADVERTENCIA:** Retire la batería antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.

## Programa de mantenimiento

Mantenimiento	Diario	Semanal	Mensualmente
Limpie la parte exterior del producto con un trapo seco. No utilice agua.	X		
Asegúrese de que el botón de encendido/apagado funcione correctamente y no esté dañado.	X		
Asegúrese de que el gatillo de alimentación y el bloqueo de dicho gatillo funcionan correctamente y de forma segura.	X		
Asegúrese de que todos los mandos funcionan correctamente y no están dañados.	X		
Mantenga los mangos limpios y secos. Asegúrese de que no haya aceite ni grasa en los mangos.	X		

Mantenimiento	Diario	Semanal	Mensualmente
Asegúrese de que la protección de la cadena de sierra no esté dañada. Sustituya la protección de la cadena de sierra si está dañada.	X		
Asegúrese de que los tornillos y las tuercas están bien apretados.	X		
Asegúrese de que los botones de liberación de la batería funcionan correctamente y fijan la batería en el producto.	X		
Compruebe que el cargador de batería funciona correctamente.	X		
Asegúrese de que la batería no esté dañada.	X		
Asegúrese de que la batería está cargada.	X		
Asegúrese de que el cargador de batería no esté dañado.	X		
Realice una comprobación de la cadena de sierra.	X		
Afile la cadena de sierra.	X		
Realice una comprobación de la tensión de la cadena de sierra.	X		
Lubrique la cadena de sierra.	X		
Asegúrese de que la cadena de sierra no gira sin accionar el gatillo de alimentación.	X		
Examine todos los cables, acoplamientos y conexiones. Asegúrese de que no estén dañados ni sucios.		X	
Llene el depósito de aceite.	X		
Asegúrese de que la interfaz del usuario funcione correctamente y no esté dañada.	X		
Lime las rebabas de los bordes de la espada.		X	
Realice una comprobación de las conexiones entre la batería y el producto. Realice una comprobación de la conexión entre la batería y el cargador de batería.			X
Asegúrese de que la podadora no esté dañada. Sustituya la podadora si está dañada.	Todo el mantenimiento y las reparaciones de la podadora deben ser realizados por un distribuidor Husqvarna autorizado.		
Examine el desgaste del piñón de arrastre de la cadena.	Sustituya el piñón de arrastre de la cadena después de aproximadamente 20 horas de funcionamiento o más a menudo si es necesario.		

## Inspección del equipo de corte

1. Asegúrese de que no haya grietas en los remaches y eslabones, y que no haya ningún remache flojo. Proceda a la sustitución si es necesario. (Fig. 74)
2. Asegúrese de que la cadena de sierra se doble con facilidad. Sustituya la cadena de sierra si está rígida.
3. Compare la cadena de sierra con una cadena de sierra nueva para determinar si los remaches y eslabones están desgastados.

4. Cambie la cadena de sierra si la parte más larga del diente de corte tiene un tamaño inferior a 4 mm (0,16 pulg). Asimismo, cambie la cadena de sierra si presenta grietas en los eslabones de corte. (Fig. 75)

## Sustitución de la espada y la cadena de sierra

1. Gire el bloqueo (A) hacia la izquierda y retire la cubierta protectora. (Fig. 76)
2. Retire la espada con la cadena de sierra acoplada.
3. Retire la cadena de sierra de la espada.
4. Coloque una nueva cadena de sierra en la ranura de la espada.
5. Monte la nueva espada con la ranura (B) en el tornillo (E).
6. Instale la cadena de sierra alrededor del piñón de arrastre (G). Asegúrese de que los dientes de corte (C) apunten en sentido contrario al piñón de arrastre (G).
7. Gire el tensor de la cadena hacia la derecha para colocar el pasador de ajuste de la cadena (F) en el orificio (D). (Fig. 77)
8. Apriete la cadena de sierra. Consulte *Ajuste de la tensión de la cadena de sierra en la página 190* para obtener instrucciones.
9. Gire el bloqueo (A) hacia la derecha para apretar la cubierta protectora.

## Para afilar la cadena de sierra

### Información sobre la espada y la cadena de sierra



**ADVERTENCIA:** Use guantes protectores cuando manipule la cadena de sierra o realice tareas de mantenimiento en ella. La cadena de sierra puede causar lesiones, aunque no se mueva.

Si la espada o la cadena de sierra se desgastan o presentan algún tipo de desperfecto, cámbielas por una combinación de espada y cadena de sierra recomendada por Husqvarna. Esto es necesario para conservar los niveles de seguridad del producto. Consulte *Combinaciones de espada y cadena de sierra en la página 194* para ver una lista de combinaciones recomendadas de espada y cadena de repuesto.

- Longitud de la espada, pulg/cm. La información sobre la longitud de la espada y el tipo de cadena suele encontrarse en la parte posterior de la espada.

(Fig. 78)

- Paso de cadena en pulgadas. La distancia entre los eslabones de arrastre de la cadena de sierra debe corresponderse con la distancia de los dientes del cabezal de rueda de la espada y del piñón de arrastre.

(Fig. 79)

- Número de eslabones de arrastre (unidades). El número de eslabones de arrastre viene determinado por tipo de espada.

(Fig. 80)

- Ancho de la guía de la espada, pulg/mm. El ancho de la guía de la espada debe ser idéntico al ancho de los eslabones de arrastre de la cadena.

(Fig. 81)

- La espada debe corresponderse con el producto.

(Fig. 82)

- Ancho del eslabón de arrastre, mm/pulg.

(Fig. 83)

### Información general sobre cómo afilar los eslabones de corte

No corte con una cadena de sierra roma. Si la cadena de sierra no está afilada, tendrá que ejercer una presión superior para que la espada avance por la madera. Si la cadena de sierra está muy roma, en lugar de virutas se generará polvo de serrín.

Una cadena de sierra afilada avanza por la madera con facilidad y genera virutas largas y gruesas.



**ADVERTENCIA:** La violencia de la reculada aumenta considerablemente si no se respetan las instrucciones relativas al afilado.

**Nota:** Consulte *Afilado de los eslabones de corte en la página 189* para obtener información sobre el afilado de la cadena de sierra.

### Afilado de los eslabones de corte

1. Utilice una lima redonda y un calibrador de afilado para afilar los dientes de corte. (Fig. 84)

**Nota:** Consulte *Accesorios en la página 194* para obtener información sobre la lima y el calibrador que Husqvarna recomienda para su cadena de sierra.

2. Coloque correctamente el calibrador de afilado en el eslabón de corte. Consulte las instrucciones facilitadas con el calibrador de afilado.
3. Mueva la lima desde el interior de los dientes de corte hacia fuera. Reduzca la presión al tirar de la lima. (Fig. 85)
4. Afile un lado de todos los dientes de corte.
5. Dé la vuelta al producto y afile el otro lado.
6. Asegúrese de que todos los dientes de corte tengan la misma longitud.

## Ajuste de la tensión de la cadena de sierra



**ADVERTENCIA:** Una cadena de sierra sin la tensión correcta podría soltarse de la espada y causar lesiones graves o la muerte.

Una cadena de sierra se destensa con el uso. Es importante ajustar la tensión de la cadena de sierra con regularidad para asegurarse de que sea la correcta. Realice una comprobación de la tensión de la cadena de sierra antes de usar el producto. Tense la cadena de sierra todo lo que sea posible, aunque debe poder girar libremente tirando de ella a mano.

**Nota:** Una cadena de sierra nueva tiene un periodo de rodaje. Compruebe la tensión con mayor frecuencia durante este periodo.

1. Gire el bloqueo (A) un cuarto de vuelta hacia la izquierda para soltarlo. (Fig. 86)
2. Gire el ajustador de tensión de la cadena hacia la derecha para tensar la cadena de sierra. Aplique tanta tensión a la cadena de sierra como sea posible. Debe quedar apretada contra la espada. (Fig. 77)

**Nota:** Gire el ajustador hacia arriba (+) para aumentar la tensión y hacia abajo (-) para disminuirla. La cadena de sierra estará bien tensada cuando pueda girarla con facilidad con la mano pero esté apretada contra la espada.

3. Asegúrese de que puede girar la cadena de sierra libremente con la mano y que esta no cuelga de la espada. (Fig. 87)
4. Gire el bloqueo hacia la derecha para apretar la cubierta protectora.

## Comprobación de la lubricación de la cadena de sierra

Compruebe la lubricación de la cadena de sierra cada tres cargas de la batería.

1. Arranque el producto y déjelo funcionar a máxima potencia. Sujete la espada aproximadamente a 20 cm (8 pulg.) por encima de una superficie de color claro.
2. Si la lubricación de la cadena de sierra es adecuada, podrá ver una línea de aceite bien definida en la superficie al cabo de 1 minuto. (Fig. 88)
3. Si la lubricación de la cadena de sierra no es adecuada, efectúe las comprobaciones siguientes.
  - a) Compruebe el canal de aceite de la espada para asegurarse de que no esté obstruido. Limpie si es necesario. (Fig. 82)

- b) Compruebe la ranura en el borde de la espada para asegurarse de que esté limpia. Limpie si es necesario. (Fig. 89)

4. Si la lubricación de la cadena de sierra sigue sin ser adecuada tras llevar a cabo los procedimientos anteriores, acuda a su distribuidor.

## Aceite para cadena de sierra

- Utilice un aceite para cadena de sierra con buena adherencia a la cadena. El aceite para cadena debe mantener su viscosidad en todos los climas, por ejemplo, durante el calor del verano o el frío del invierno.
- Utilice el aceite para cadena Husqvarna para prolongar al máximo la vida útil de la cadena de sierra y reducir al mínimo los efectos adversos en el medioambiente. Si el aceite para cadena de sierra Husqvarna no está disponible, utilice un aceite para cadena estándar.
- En zonas donde el aceite para la lubricación de cadenas de sierra no esté disponible, utilice aceite de cadena X-GUARD BIO.
- Asegúrese de que la lubricación de la cadena de sierra funciona correctamente. Compruebe si es necesario añadir aceite de cadena de sierra.

## Comprobación de las funciones de la interfaz de usuario

1. Encienda el producto. Consulte *Arranque del producto Aspire P8X-P4A en la página 186*.
2. Mantenga pulsado el botón ON/OFF.
3. Asegúrese de que el producto se detiene y de que los LED se apagan. (Fig. 90)

## Comprobación de la espada

1. Compruebe si se han formado rebabas en los lados de la espada. Lime las rebabas. (Fig. 91)
2. Limpie la ranura de la espada. (Fig. 89)
3. Examine si la ranura de la espada presenta indicios de desgaste. Cambie la espada si es necesario. (Fig. 92)
4. Examine si la punta de la espada está en mal estado o muy desgastada. (Fig. 93)
5. Cambie la posición de la espada todos los días para prolongar su vida útil. (Fig. 94)

## Limpieza del producto, la batería y el cargador de batería

1. Limpie el producto con un paño seco después de su uso.
2. Limpie la batería y el cargador de batería con un paño limpio y seco. Mantenga las guías del soporte de la batería limpias.
3. Asegúrese de que los terminales de la batería y el cargador de batería estén limpios antes de su uso.

4. Limpie la superficie interior de la cubierta protectora con un cepillo.

## Examen y limpieza de la batería y el cargador de batería

1. Examine la batería en busca de daños, por ejemplo, grietas.

2. Examine el cargador en busca de daños, por ejemplo, grietas.

3. Asegúrese de que el cable de alimentación del cargador de la batería no esté dañado ni agrietado.

4. Limpie la batería y su soporte con un cepillo de cerdas suaves.

## Resolución de problemas

### Interfaz de usuario Aspire P8X-P4A

Problema	Posibles errores	Solución posible
El LED verde de activación parpadea.	Tensión de la batería baja.	Cargue la batería.
El LED rojo de error parpadea.	Sobrecarga.	El equipo de corte se ha atascado. Apague el producto. Retire la batería. Retire la suciedad del equipo de corte. Afloje la cadena.
	Desviación de la temperatura.	Deje enfriar el producto.
	Se han pulsado a la vez el gatillo de alimentación y el botón de encendido.	Suelte el gatillo de alimentación y pulse el botón de encendido.
Los LED verde y rojo parpadean alternativamente.	La batería está descargada.	Cargue la batería.
	La batería está dañada.	Póngase en contacto con su taller de servicio.

### Cargador de batería

Síntomas	Causa	Solución
El indicador rojo de control de temperatura parpadea y el indicador verde de carga está encendido.	El cargador ha identificado un error interno.	Asegúrese de que todas las baterías están correctamente insertadas. Desenchufe la clavija y vuelva a enchufarla. Si el error vuelve a producirse, haga que un taller de servicio postventa autorizado de Husqvarna compruebe el cargador.
	La batería no se ha insertado correctamente.	Inserte la batería en el cargador correctamente.
	Los contactos de la batería o los contactos de carga están sucios.	Limpie los contactos de la batería y los contactos de carga (p. ej., poniendo y quitando varias veces la batería).
	La batería está dañada.	Sustituya la batería.
El indicador rojo de control de temperatura está encendido.	La temperatura de la batería está fuera del intervalo de carga.	Espere hasta que la temperatura de la batería vuelva a estar dentro del intervalo de temperatura de carga permitido (de 0 °C a 45 °C).

Síntomas	Causa	Solución
El indicador rojo de control de temperatura y el indicador verde de carga están apagados.	La toma de corriente, el cable de alimentación o el cargador de batería están averiados.	Compruebe la tensión de alimentación. Si es necesario, haga revisar el cargador en un centro de servicio posventa autorizado.
	El enchufe de alimentación del cargador de la batería no está conectado correctamente.	Introduzca bien el enchufe de alimentación en la toma de corriente.
Otros errores	Si se producen otros errores, asegúrese de que el cargador está apagado, desconecte la batería y consulte con un taller de servicio autorizado.	

## Transporte, almacenamiento y eliminación

### Transporte y almacenamiento

- Las baterías de iones de litio incluidas cumplen los requisitos de la normativa sobre mercancías peligrosas.
- Siga el requisito especial indicado en el paquete y en las etiquetas para el transporte comercial, incluso por terceros y agentes de transporte.
- Hable con alguien con formación especial en materiales peligrosos antes de enviar el producto. Respete todas las normativas nacionales aplicables.
- Cubra con cinta los contactos abiertos cuando ponga la batería en un paquete. Embale bien la batería en el paquete para evitar que se mueva.
- Extraiga la batería si va a guardar o transportar el producto.
- Coloque la batería y el cargador en un lugar seco y protegido de la humedad y las heladas.
- No almacene la batería en lugares donde pueda generarse electricidad estática. No guarde la batería en una caja metálica.
- Guarde la batería a una temperatura de entre -20 °C y +50 °C (-4 °F y 122 °F), y protegida de la luz directa del sol.
- Guarde el cargador de batería a una temperatura de entre 5 °C y 45 °C (41 °F y 113 °F), y protegido de la luz directa del sol.
- Utilice el cargador de batería solo cuando la temperatura ambiente esté entre 0 °C y 35 °C (32 °F y 95 °F).
- Quando guarde el producto, hágalo en un lugar cuya temperatura oscile entre -40 °C y +60 °C (-40 °F y 140 °F).
- Cargue la batería entre el 30 % y el 50 % antes de guardarla durante periodos de tiempo prolongados.
- Guarde el cargador de batería en un espacio cerrado y seco.

- Quando guarde la batería, manténgala alejada del cargador. No permita que los niños ni otras personas no autorizadas toquen el equipo. Guarde el equipo en un lugar que pueda cerrarse con llave.
- Limpie el producto y realice un mantenimiento completo antes de guardarlo durante un periodo de tiempo prolongado.
- Utilice la protección de transporte del producto para evitar lesiones o daños en el producto durante el transporte y almacenamiento.
- Fije el producto firmemente durante el transporte.
- Guarde el producto en posición horizontal o cuélguelo en el gancho suministrado. Consulte *Colocación del producto en su soporte en la página 185*.

### Eliminación

El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Reciclelo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos. Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor Husqvarna para obtener más información. La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.



**Nota:** El símbolo aparece en el producto o el paquete del producto.

## Datos técnicos

### Datos técnicos

	Aspire P8X-P4A	Aspire P8X-P4A + Aspire Pole-P4A
<b>Motor</b>		
Tipo	BLDC de 18 V	BLDC de 18 V
Velocidad de la cadena, m/s	7,5	7,5
<b>Sistema de lubricación</b>		
Tipo de bomba de aceite	Automática	Automática
Capacidad del depósito de aceite, ml/cm <sup>3</sup>	35	35
<b>Peso</b>		
Sin batería, equipo de corte ni cubierta de espada, kg	1,12	2,54
<b>Emisiones de ruido, niveles de ruido</b> <sup>19 20</sup>		
Nivel de potencia acústica medida, dB(A)	93	93
Nivel de potencia acústica garantizado L <sub>WA</sub> dB(A)	95	95
Nivel de presión sonora equivalente en el oído del usuario, dB(A)	85,5	85,4
<b>Niveles de vibración en los mangos, medidos conforme a EN 62841-1 e ISO 22867, m/s<sup>2</sup></b> <sup>21</sup>		
Plegado, asa delantera/asa trasera	–	0,6/0,9
Abierto, asa delantera/asa trasera	–	0,4/0,5
Mango principal/mango auxiliar	2,2/3,7	–

**Nota:** El valor total declarado de vibración y los valores declarados de emisión de ruido se han medido conforme a un método de ensayo normalizado y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra.

**Nota:** El valor total declarado de vibración y los valores declarados de emisión sonora pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

**Nota:** Las emisiones sonora y de vibración durante el uso de la máquina pueden ser diferentes del valor indicado en función del uso que se haga de la misma. Es necesario identificar las medidas de seguridad para proteger al

<sup>19</sup> Las emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L<sub>WA</sub>) de conformidad con la Directiva 2000/14/CE de la CE, tienen una dispersión estadística típica (desviación estándar) de 2,1 dB(A) en el caso de la podadora y de 2,4 dB(A) en el caso de la podadora con pértiga.

<sup>20</sup> El nivel de presión sonora equivalente, según la norma EN 62841-1 e ISO 22868, se calcula como la suma de energía, ponderada en el tiempo, de los niveles de presión sonora en diferentes condiciones de trabajo. La dispersión estadística habitual del nivel de presión sonora equivalente tiene una desviación típica de 3 dB (A).

<sup>21</sup> Los datos referidos del nivel de vibración equivalente tienen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1,5 m/s<sup>2</sup>.

usuario, basándose en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso. Incluya todas las fases del ciclo de funcionamiento, como los periodos en los que el producto está apagado, en ralentí y el tiempo de funcionamiento efectivo.

### Baterías homologadas

se recomienda utilizar baterías con un mínimo de 4,0 Ah.

Este producto se puede utilizar con todas las baterías **POWER FOR ALL**. Para obtener el mejor rendimiento,

Batería	P4A 18-B72 PowerPlus
Tipo	Ion-litio
Capacidad de la batería, Ah	4,0
Tensión nominal, V	18
Peso, kg	0,56
Número de celdas (Ion Litio)	5

### Cargadores de batería homologados

Cargador de batería	P4A 18-C100
Tensión de entrada, V	Consulte la información nominal del cargador.
Frecuencia, Hz	50–60
Potencia, W	105
Tensión de salida, V CC/ Amperaje, A	14,4-18/4,4

## Accesorios

### Combinaciones de espada y cadena de sierra

Las combinaciones siguientes tienen la homologación CE.



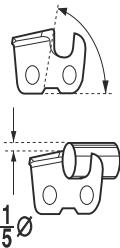


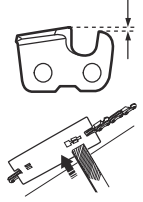

Espada				Cadena de sierra	
Tipo	Longitud, pulgadas	Paso, pulgadas	Galga, mm	Tipo	Longitud, número de eslabones de arrastre
5478122-36	6	1/4"	1,1	SP11G	36

### Afilado y calibrador de afilado de la cadena de sierra

Utilice el calibrador de afilado recomendado para obtener los ángulos de afilado correctos. Le

aconsejamos utilizar siempre el calibrador de afilado recomendado para restablecer el filo de la cadena de sierra.

Si desconoce qué cadena de sierra tiene montada en el producto, acuda a su taller de servicio.

						
	mm/pulg.				mm/pulg.	
SP11G	3,5/9/64	60°	30°	0°	0,4/0,016	5299371-01

# Declaración de conformidad

## Declaración de conformidad CE

Nosotros, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46-36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

<b>Descripción</b>	Podadora y podadora de pértiga a batería
<b>Marca</b>	Husqvarna
<b>Tipo/Modelo</b>	Aspire P8X-P4A, Aspire Pole-P4A, Aspire P8X-P4A + Aspire Pole-P4A
<b>Identificación</b>	Números de serie a partir del año 2025

Cumple con las siguientes directivas y normativas de la UE en su versión modificada:

<b>Directiva/Norma</b>	<b>Descripción</b>
2006/42/CE	"relativa a las máquinas"
2014/30/UE	"relativa a la compatibilidad electromagnética"
2011/65/UE	"relativa a restricciones de utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos"
2000/14/CE	"relativa a las emisiones sonoras en el entorno"

Y que se aplican las especificaciones técnicas o los estándares siguientes: EN 62841-1:2015/ A11:2022, CNB/M/01.093, EN ISO 11680-1:2021, EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.



DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany, 0158 ha efectuado el examen voluntario de tipo CE conforme a la directiva relativa a las máquinas (2006/42/CE), artículo 12, apartado 3b. El número del certificado de examen de tipo CE es: 4815039.25027.

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado de conformidad con el anexo V de la Directiva 2000/14/CE.

Para obtener información respecto a las emisiones sonoras, consulte *Datos técnicos en la página 193*.

Husqvarna, 2025-09-10

Claes Losdal, director de I+D de Husqvarna AB  
Responsable de la documentación técnica

---

# Licencias

---

## Copyright © 2012–2020 STMicroelectronics

La garantía no cubre desperfectos resultantes de un deterioro y desgaste normales, negligencia, uso inapropiado, reparación no autorizada o si el aparato de aspiración se conecta a la tensión incorrecta.

Todos los derechos reservados.

Se permite la redistribución y el uso del código fuente o el código binario, modificado o no, siempre que se cumplan las siguientes condiciones:

- La redistribución del código fuente debe conservar el aviso de copyright anterior, esta lista de condiciones y la siguiente exención de responsabilidad.
- La redistribución del código binario debe reproducir el aviso de copyright anterior, esta lista de condiciones y la siguiente exención de responsabilidad en la documentación o en otros materiales proporcionados con la distribución.
- Ni el nombre de STMicroelectronics ni los nombres de sus colaboradores pueden utilizarse para promocionar productos derivados de este software sin un permiso específico previo por escrito.

LOS TITULARES DEL COPYRIGHT Y LOS COLABORADORES PROPORCIONAN ESTE SOFTWARE "TAL CUAL", Y SE RENUNCIA A CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. EN NINGÚN CASO SE RESPONSABILIZARÁ AL TITULAR DEL COPYRIGHT NI A LOS COLABORADORES POR NINGÚN DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, FORTUITO, ESPECIAL, EJEMPLAR O DERIVADO (INCLUIDOS, ENTRE OTROS, LA PROPORCIÓN DE BIENES O SERVICIOS DE SUSTITUCIÓN; LA PÉRDIDA DE USO, DATOS O BENEFICIOS; O LA INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD EMPRESARIAL), SEA CUAL SEA SU CAUSA O TIPO, YA SEA DE FORMA CONTRACTUAL, EXTRA CONTRACTUAL O POR RESPONSABILIDAD ESTRICTA (INCLUIDA NEGLIGENCIA U OTRO TIPO), Y COMO CONSECUENCIA DEL USO DE ESTE SOFTWARE, AUNQUE SE HAYA ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE QUE SE PRODUZCAN TALES DAÑOS.

## Licencia de Apache 2.0

Copyright © 2009-2019 Arm Limited. Todos los derechos reservados.

Versión 2.0, enero de 2004 <http://www.apache.org/licenses/>

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE USO,  
REPRODUCCIÓN Y DISTRIBUCIÓN

### 1. Definiciones.

"**Licencia**" hace referencia a los términos y condiciones de uso, reproducción y distribución, según la definición establecida en las secciones 1 a 9 de este documento. "**Licenciador**" hace referencia al titular del copyright, o a la entidad autorizada por el mismo, que otorga la licencia. "**Entidad legal**" hace referencia a la unión de la entidad actuante y todas las demás entidades que la controlan, son controladas por ella o están sujetas a un control común con dicha entidad. A los efectos de esta definición, el "**control**" es (i) la potestad directa o indirecta para dirigir o gestionar dicha entidad, ya sea mediante contrato o de otro modo; o (ii) la titularidad de al menos el cincuenta por ciento (50 %) de las acciones; o (iii) la propiedad efectiva de dicha entidad. "**Usted**" (o "**su**") hace referencia a una persona o entidad legal que ejerza los permisos otorgados por esta licencia. El formato de "**código fuente**" hace referencia al formato preferente para realizar modificaciones, incluidos, entre otros, el código fuente del software, el código fuente de la documentación y los archivos de configuración. El formato de "**objeto**" hace referencia al formato resultante de la transformación mecánica o traducción del código fuente, lo cual incluye, entre otros, el código de objeto compilado, la documentación generada y las conversiones a otros tipos de soportes. "**Obra**" hace referencia a la obra del autor, ya sea en formato de código fuente o de objeto, disponible en virtud de esta licencia, según se indica en un aviso de copyright incluido o incorporado a la obra (se facilita un ejemplo en el apéndice más adelante). "**Obras derivadas**" hace referencia a cualquier obra, en formato de código fuente o de objeto, que esté basada en la obra (o derive de ella), y en la que el conjunto de las revisiones editoriales, anotaciones, elaboraciones u otras modificaciones representen una obra de autoría original. A los efectos de esta licencia, las obras derivadas no incluirán las obras que sea posible separar o que compartan un simple vínculo (o unión por nombre) con las interfaces de la obra y de las obras derivadas de la misma. "**Colaboración**" hace referencia a cualquier obra de autor, incluida la versión original de la obra y cualquier modificación o adición a dicha obra u obras derivadas de la misma, que se envíen intencionadamente al licenciador para su inclusión en la obra por parte del titular del copyright o por una persona o entidad legal autorizada para ello en representación del titular del copyright. A los efectos de esta definición, "**enviar**" hace referencia a cualquier forma de comunicación electrónica, verbal o escrita enviada al licenciador o a sus representantes, incluida, entre otras, la comunicación en listas de correo electrónico, sistemas de control de código fuente y sistemas de seguimiento de problemas gestionados por o en representación del licenciador con el fin de comentar y mejorar la obra, a excepción de las comunicaciones descritas claramente o designadas por escrito como "**No colaboración**" por el titular del copyright. "**Colaborador**" hace referencia al licenciador

o cualquier persona o entidad legal en cuyo nombre haya recibido el licenciador una colaboración que se incorporará posteriormente a la obra.

## 2. Concesión de licencia de copyright.

De acuerdo con los términos y condiciones de esta licencia, por la presente, cada colaborador le otorga una licencia de copyright perpetua, global, no exclusiva, sin cargas ni regalías e irrevocable para reproducir, preparar obras derivadas, mostrar u operar públicamente, sublicenciar y distribuir la obra y dichas obras derivadas en formato de código fuente u objeto.

## 3. Concesión de licencia de patente.

De acuerdo con los términos y condiciones de esta licencia, por la presente, cada colaborador le otorga una licencia de patente perpetua, global, no exclusiva, sin cargas ni regalías e irrevocable (excepto en los casos indicados en esta sección) para utilizar o hacer utilizar, vender, ofertar, importar y transferir de otro modo la obra, siendo de aplicación esta licencia solamente a las solicitudes de patente otorgables por un colaborador que afecten exclusivamente a sus colaboraciones o combinación de colaboraciones a la obra a la que se incorporaron. Si usted iniciara un proceso legal contra cualquier entidad (incluidas las contrademandas en un proceso) alegando que la obra o una colaboración incorporada a la obra constituye una infracción directa o contributiva de una patente, todas las licencias de patentes otorgadas a usted en virtud de esta licencia sobre esa obra cesarán a partir de la fecha en que se instituya dicho proceso.

## 4. Redistribución.

Usted podrá reproducir y distribuir copias de la obra o de las obras derivadas de la misma en cualquier medio, con o sin modificaciones, en formato de código fuente o de objeto, siempre que cumpla las siguientes condiciones:

- Deberá facilitar a todos los demás receptores de la obra u obras derivadas una copia de esta Licencia.
- Deberá indicar claramente las modificaciones que haya realizado en los archivos. Deberá conservar en el formato de código fuente de todas las obras derivadas que usted distribuya todos los avisos relativos al copyright, patentes, marcas comerciales y atribuciones en la forma de código fuente de la obra, salvo los avisos que no pertenezcan a ninguna parte de las obras derivadas.
- Si la obra incluye un archivo de texto de **"AVISO"** como parte de su distribución, todas las obras derivadas que usted distribuya deberán incluir una copia legible de los avisos de atribución contenidos en dicho archivo de AVISO, salvo aquellos avisos que no pertenezcan a ninguna parte de las obras derivadas, en al menos uno de los lugares siguientes: en el contenido del archivo de texto de AVISO distribuido como parte de la obra derivada; en el contenido del formato de código fuente o en la documentación, si estos se facilitan junto con

las obras derivadas; o mediante un elemento visual generado por las obras derivadas, en el lugar en que normalmente aparezcan tales avisos externos. El contenido del archivo de AVISO es meramente informativo y no modifica la licencia. Usted podrá añadir sus propios avisos de atribución en las obras derivadas que usted distribuya, junto con el texto de AVISO de la obra, o como adición al mismo, siempre que estos avisos de atribución adicionales no puedan interpretarse como una modificación de la licencia. Usted podrá añadir su propia declaración con respecto al copyright en sus modificaciones y podrá añadir términos y condiciones diferentes en la licencia para el uso, la reproducción o la distribución de sus modificaciones o de las obras derivadas en conjunto, siempre que su uso, reproducción y distribución de la obra cumpla las condiciones establecidas en esta licencia.

## 5. Envío de colaboraciones.

A menos que usted indique explícitamente lo contrario, todas las colaboraciones que envíe deliberadamente al licenciador para su inclusión en la obra estarán sujetas a los términos y condiciones de esta licencia sin términos y condiciones adicionales. Sin perjuicio de lo anterior, nada de lo aquí expuesto sustituirá ni modificará los términos de cualquier otro acuerdo de licencia independiente que haya suscrito con el licenciador en relación con tales colaboraciones.

## 6. Marcas comerciales.

Esta licencia no autoriza el uso de nombres comerciales, marcas comerciales, marcas de servicio o nombres de productos del licenciador, excepto cuando lo requiera el uso razonable y habitual en la descripción del origen de la obra y la reproducción del contenido del archivo de AVISO.

## 7. Renuncia de garantía.

A menos que lo exijan las leyes pertinentes o se acuerde por escrito, el licenciador ofrece la obra (y cada colaborador ofrece sus colaboraciones) "TAL CUAL", SIN GARANTÍAS NI CONDICIONES DE NINGÚN TIPO, ya sean expresas o implícitas, como por ejemplo, cualquier garantía o condición sobre TÍTULO, NO INFRACCIÓN, COMERCIALIZABILIDAD o IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR. Usted es el único responsable de determinar si es apropiado utilizar o redistribuir la obra y asume todos los riesgos asociados a su ejercicio de los permisos otorgados en virtud de esta licencia. 8. Limitación de responsabilidad. Bajo ninguna circunstancia ni fundamento legal, ya sea extracontractual (incluida la negligencia), contractual o de otro tipo, a menos que lo exijan las leyes pertinentes (como en el caso de actos de negligencia deliberados y graves) o se haya acordado por escrito, será responsable ningún colaborador ante usted por daños de ningún tipo, ya sean directos, indirectos, especiales, fortuitos o derivados ocasionados como resultado de esta licencia o por el uso o imposibilidad

de uso de la obra (como por ejemplo los daños por pérdida de clientes, pérdida de actividad, avería o mal funcionamiento de los ordenadores o cualquier otra forma de daños o pérdidas comerciales), incluso si dicho colaborador hubiese sido advertido de la posibilidad de tales daños.

#### **9. Aceptación de garantías o responsabilidad adicional.**

Al redistribuir la obra o las obras derivadas de la misma, usted podrá ofrecer y cobrar por la aceptación de asistencia, garantías, indemnización u otras obligaciones de responsabilidad o derechos en virtud de esta licencia. No obstante, al aceptar tales obligaciones, usted podrá actuar solamente en su propio nombre y bajo su propia responsabilidad, no en nombre de ningún otro colaborador, y solamente si usted accede a indemnizar, defender y eximir a cada colaborador de cualquier tipo de responsabilidad o disputas contra dicho colaborador como resultado de su aceptación de tales garantías o responsabilidades adicionales. FIN DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES